

# Jém wibic aŋmaṭi jém ijayñewiip jém Xiwan

*Jém Dios iMānic oy iti yíp naxyucmí juuts tum píxiñ*

*(1Jn. 1:1; Ap. 19:13)*

<sup>1</sup> Wiñigam cuando moj iti itumpiy cosa, jesic ittim idic jém Dios iMānic, iñiyitim jém Aŋmaṭi. Jém Dios iMānic iwaganait tanJatun Dios. Jém Dios iMānic jeetim jém Dios. <sup>2</sup> Cuando moj iti itumpiy cosa, jesic jém Dios iMānic iwaganait jém tanJatun Dios. <sup>3</sup> Wagayoxayaj iga iwatyaajpa itumpiy cosa. Da i ni tum cosa dapiç je iwati. <sup>4</sup> Je iniit jém vida iga tachiiba. Jém vida je jém jucti jém tsocpáppic jém pixiñtam ianamanjom. <sup>5</sup> Tsocpa jém jucti piichchim y jém piichi da wiap icpich jém jucti.

<sup>6</sup> It idic tum píxiñ jém icutsatnewiip Dios, iñiyi Xiwan. <sup>7</sup> Cutsattä jém Xiwan iga iñmadáyin jém pixiñtam iga miñpa jém Dios iMānic juuts tum jucti. Oy iñmadáy jém pixiñtam iapaap jém miñpáppic iga icupicyajin cuando miñpa. <sup>8</sup> Jém Xiwan da je jém jucti, pero oy iñmadáy jém pixiñtam iapaap jém jucti jém miñpáppic. <sup>9</sup> Je jém nūmapic jucti. Miñ yíp naxyucmí iga iyicquejyajpa itumpiy jém pixiñtam.

<sup>10</sup> Oy iti yíp naxyucmí. Iwaganayoxa jém tanJatun Dios iga iwatyaaj yíp nas con itumpiy jém itwiip yiim, pero jém pixiñtam, yíp naxyucmípic,

da iixpicyaj jém Dios iMānic. **11** Oy *iti* iticmi, jém naxyucmi de Israel, pero jeeyaj da ipictsonyaj. **12** Pero jém ipictsonyajwiip, jém icupicneyajwiip, chiiyajtä derecho iga tsíyyajiñ juuts jém Dios imāniictam. **13** Da jex juuts tum píxiñ imānic jém iwatnewiip yomyucmi, juuts iwiñanjäm jém jatunpic, pero Dios imānigayajpa. Tsíyyaj juuts Dios imāniictam.

**14** Oy *iti* yíp naxyucmi jém Dios iMānic juuts tum píxiñ. Maayiytim juuts taichtam. Oy *iti* yíp naxyucmi con aichtam. Áníxayñeta iga inimiñ jém ipími jém ijatuñpic ichiñe jém tumpic iMānic. Jém Dios iMānic tsám tóyóypa, siempre nuumañmatpa, da migóypa. **15** Jém Xiwan oy iñmadáy jém píxiñtam iapaap jém miññewiip. Ním jém Xiwan:

—Yíbam jém mannímayñewiip iga ocmim miñpa tum píxiñ más wiap que aich porque ittim idic dende wiñigam cuando danam anayñe aich.

**16** Jém Dios iMānic tsám tawíwadayñeta tantumpiytam. Tsám tawíitta porque inimiñ jém wibic tóyooyi iga tayaachanjämtímiñ Dios. **17** Chiitä jém Moisés jém wiñicpic añquímayooyi iga añmadayyajtaiñ jém píxiñtam. Jesic ocmi jém Jesucristo oy yíp naxyucmi iga tanquejáy jutsap tayaachanjämta Dios y iga tanquejáypa jém numapic añquímayooyi. **18** Da i queman oypa iix jém tanJatun Dios; pero jém Dios iMānic, jém tumpic, jém iwaganaitwiip Dios, tanquejayta juutspic Dios jém tanJatun Dios.

*Jém Xiwan jém acchíyoypaap iñmatpa de Jesucristo  
(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)*

**19** Algunos jém judíos, jém ityajwiip jém Jerusalén, icutsatyaj jém panijyaj con jém levitapic p*ixiñtam* iga icwácyajiñ jém Xiwan. Nímayta:

—Nigi acwaaci jém Xiwan: “¿Mich, miiapaap?”

**20** Jesic cuando núcyaj jut it jém Xiwan, je da injam. Iñímáy jeeyaj:

—Ich da je aCristo jém acutsatnewiip Dios.

**21** Jesic nímyaj jém panijyaj:

—¿Jesic miiapaap? ¿Que mich jém miElías jém wiñicpic miprofeta?

Pero jém Xiwan icutsonj. Iñímáy:

—Ich da aje.

Nímyaj jém panijyaj:

—¿Que mich jém miprofeta jém mananjóctampaap?

Jém Xiwan iñímáy:

—Ich datim aje.

**22** Jesic jém panijyaj iñímáy jém Xiwan:

—¿Mich, miiapaap? Anímaayi iga wiaiñ anañmadayta jém acutsatnewiip. ¿Mich iñyaac, ti wiap anañmadáy?

**23** Jesic jém Xiwan iñímáy jém panijyaj:

—Icham oy anañjyooyi jém titsinaxyucmí. Oy anañmadáy jém p*ixiñtam* iga: “Ájaayi jém tuñ, numtsaci, porque miñpa jém tánQmi”, juuts nímpa jém profeta jém Isaías.

**24** Jém fariseoyaj icutsatyajtim jém icwácyajpáppic jém Xiwan. **25** Acwáctatim jém Xiwan, nímayta:

—Jesic tiiga micchíjóyapa siiga mich da je mi-Cristo, ni da je miElías ni da je miprofeta jém miñpáppic?

**26** Jém Xiwan iñímáy jeeyaj:

—Ich acchíjóyapa con ni. Pero yíim it mimichtámanjom tum píxiñ jém dapiç íñixpicneta.

**27** Ocmim miñ jém píxiñ, pero más wiap que aich. Ich da wiap antsíy ni juuts tum imozo iga añcuwijáyáyapa jém iciac.

**28** Jempigam iñasca jém Xiwan jém attebet Betábara, añwiñtuc de jém río Jordán jut acchíjóyapa.

### *Jém Jesúis je jém Dios iCordero*

**29** Jém tunzac jama jém Xiwan iix iga miñpa Jesúis, iñímáy jém píxiñtam:

—Ixí, jém píxiñ jeexic miñpa, je jém Dios iCordero. Accaatap iga iccáyáyapa itumpiy jém píxiñtam itáñca. **30** Yíbam jém píxiñ jém mannímayñewiip iga: “Ocmim miñpa tum píxiñ, pero más wiap que aich, porque ittim dende wiñigam cuando danam anayñe aich.” **31** Ich da idic anjodonj iapaap jém píxiñ, pero ich miñ acchíjooyi con ni iga jém ityajwíip Israel wiain ijodónayaj iapaap jém Cristo.

**32** Nimtim jém Xiwan:

—Ich ánix jém Dios iAnama juuts tum cuucu cuando quet dende siñyucmí. Miñ \_iti con je.

**33** Jesic ich da idic anjodonj iapaap jém píxiñ jém miñpáppic, pero cuando Dios acutsat iga acchíjóyapa con ni, anímáy iga: “Cuando íñixpa iga jém Dios iAnama quetpa siñyucmí y miñ \_iti con

tum p̄ixiñ, jesic iñjodoñ iga jeam jém ininjócpáppic. Acchijóypátim mex je con jém Dios iAnama, da je con ni.” <sup>34</sup> Ich ánix iga jempigam iñasca yíp p̄ixiñ, jeeyucm̄ wiap mannímáy iga yíbam p̄ixiñ jém Dios iMānic.

*Jesús icupiñ jém wiñtipic icuyujciiwiñ*

<sup>35</sup> Jesic tuñgagam j̄ama jemtim ityaj jém Xiwan con wisten jém icuyujciiwiñ. <sup>36</sup> Iix jém Xiwan iga widañaspa jém Jesús. Jesic iñímáy jém icuyujciiwiñ:

—Ixtaami jém p̄ixiñ. Yíbam jém Dios iCordero.

<sup>37</sup> Jesic jém wisten icuyujciiwiñ imatorj ti iñímáy, moj itúñiy jém Jesús. <sup>38</sup> Jesic Jesús iámseedáy, iix iga itúñiyapa jém wisten, iñímáy:

—¿Tí miñ immétsta?

Nimyaj jém wisten:

—¿Rabí, (taichtam tananmatim̄ n̄imtooba, Maestro), jut miit?

<sup>39</sup> Jesic Jesús iñímáy jeeyaj:

—Miñi aami.

Jesic nic iamyaj jut it Jesús. Jemum iyaj jém j̄ama, núcyaj a las cuatro.

<sup>40</sup> Tum de jém wisten jém imatorneyajwiip junimpa jém Xiwan, jém itúñiywiip jém Jesús, iñiyi Anti. Itiwí jém Ximoj Peto. <sup>41</sup> Jesic jém Anti wiñti nic iméts itiwí jém Ximoj, iñímáy:

—Ampátneum jém Mesías. (Taichtam tananmatim̄ n̄imtooba jém Cristo.)

<sup>42</sup> Ocmi jém Anti ininic jém Ximoj jut it Jesús. Jesic Jesús iwíampa jém Ximoj, iñímáy:

—Mich miXimoj, jém Jonás mimanic, pero siip manacniiyap iga miCefas. (Taichtam tanañmatimí nimtooba iga Peto.)

*Jesús injwejáypa jém Felipe y jém Natanael*

<sup>43</sup> Jesic tuñagam jaña nictooba idic Jesús jém naxyucmí de Galilea. Ipát jém Felipe. Nímayta:

—Miñi atúñiiyi.

<sup>44</sup> Yip Felipe jém Betsaidapic pixiñ, jeetim attebet juñ tsucum jém Anti y Peto. <sup>45</sup> Jesic jém Felipe nic iméts jém Natanael, iñímáy:

—Ampátneta jém pixiñ jém tanímayñewiip iga miñpa jém Moisés y jém tuñgac jém wiñicpic profeta jém ijayñewiip Dios injmáti. Je jém Jesús, jém Nazaretpic, jém José imanic.

<sup>46</sup> Nímpa jém Natanael:

—¿Que wiap iput tum wibic pixiñ de jém attebet de Nazaret?

Nímpa Felipe:

—Miñi aami.

<sup>47</sup> Cuando Jesús iix iga icunúcpa jém Natanael, iñímáy:

—Yíim miñpa tum nunta Israelpic pixiñ, jém dapic inij migooyi.

<sup>48</sup> Jesic jém Natanael icwác jém Jesús, iñímáy:

—¿Jutsa mánipic?

Nímpa Jesús:

—Antes que danam minwejayñe jém Felipe, mánix juñ miit jém tsujcuciim.

<sup>49</sup> Jesic jém Natanael iñímáy jém Jesús:

—Rabí, micham jém Dios miManic. Micham miRey de Israel.

**50** Jesic Jesús icutsoŋ, iñímáy:

—Siip mich aŋcupicpa porque mannímáy iga mánixñe jém tsujcuciim. Núcpa jaŋma iga iñixpa jém más mijpic milagro. **51** Numa mannímáypa iga íñixtám̄pa iga áŋáypa jém siŋ y químpa y quetpa jém siŋyucmipic pixiñtam aichyucmi, jém aMiññewiip Siŋyucmi.

## 2

*Jém aŋcoomíyóycuy jém attebet de Caná*

**1** Ocmi nas tucunajama, it tum aŋcoomíyóycuy jém attebet de Caná jém naxyucmí de Galilea, ittim jém Jesús iapa. **2** Aŋwejayyajtātim jém Jesús con icuyujciwiñ iga níguiñ jút it jém aŋcoomíyóycuy.

**3** Yaj jém vino, jesic Jesús iapa iñímáy:

—Siip yajneum jém vino.

**4** Jesic jém Jesús iñímáy:

—Yomo, ¿tiiga annímáy iga yajneum jém vino? Danam núcne jém hora iga aŋwatpa jém milagro.

**5** Jesic jém Jesús iapa iñímáy jém icuyoɔxayaŋpaap jém tíc iqomi:

—Wattaamí itumpiy juuts miñímáypa.

**6** Jenum it seis jém tsaamajcuy. Cucómayñeta ni iga icheeyajpa icí juuts jém judíos icostumbre. Cada jém majcuy iyajpa ochenta o cien litro de ni.

**7** Jesic Jesús iñímáy jém mozo:

—Comtaamí yípyaj majcuy con ni.

Jesic moj icomyaj jém seis majcuy hasta wí com.

**8** Jesic Jesús iñímáy jém mozo:

—Siip topi uxan̄, n̄iḡi chii jém mayordomo de jém siñ.

Jempigam iwat�aj. <sup>9</sup> Jesic jém mayordomo iuc uxan̄ jém ni jém acsetnetaw̄iip iga vino, pero da ijodoñ jut ipicyaj jém vino. Pero jém mozo, jém itopneyajwiip jém ni, ijodon̄ jut ipic jém vino. Jesic jém mayordomo inwejáy jém p̄ixiñ jém yoomiyapaap. <sup>10</sup> Iñimáy:

—Jesic nawattap siñ, itumpiy ichiiba wiñti jém más wibic vino iga iuguiñ jém iamigoyaj. Jesic ocni cuando iucneyajum jáyan̄ jém wibic vino, jesic chiiyajt̄ap jém vino dapiç jáya wi. Pero mich iniccáyñe jém más wibic vino hasta siip.

<sup>11</sup> Jempam moj iwat Jesús jém milagro jém attebet de Caná, jém naxyucni de Galilea. Anquejayyajta jém p̄ixiñtam iga iniit jém Dios ipimi. Jém icuyujciwiñ tsam icupicyaj jém Jesús.

<sup>12</sup> Jesic ocni, nic Jesús jém attebet Capernaum. Iwagananicyaj iapa, itiwitam y jém icuyujciwiñ. Pero jenum da w̄atña jáma tsíyyaj.

*Jesús iquebacputpa jém númyajpaap jém mijpic masticjom*

*(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)*

<sup>13</sup> Jesic jeetim tiempo núctooba jém pascuasinq jém iwat�ajpáppic jém judíos. Nic Jesús Jerusalén jut iwat�ajpa jém siñ. <sup>14</sup> Y jém mijpic masticjom ipát jém imáyyajpáppic jém xix, jém borrego y jém cuucuyaj. Jenum coñyajt̄im imesaciim jém icucacyajpáppic tumiñ. <sup>15</sup> Jesic Jesús ipic tum tipxi, iwat tum cótsóycuy. Iquebacput itumpiy jém p̄ixiñtam

jém itwiip mästicjom con jém xixyaj y jém borregoyaj. Ipatspatsquedáy itumiñ naxyucmí jém icucacyajpáppic tumiñ. Ichiputseedáy jém imesayaj. <sup>16</sup> Iñímáy jém píxiñtám jém imáyyajpaap jém cuucuyaj:

—Toptaamí jém cuucuyaj aŋsícmí. Odoy acsettaamí anJatun itic juuts tūm mercado.

<sup>17</sup> Jesic jém Jesús icuyujciiwiñ ijisyajpa juuts jayñetä jém Dios iñmäti. Nímpa: “Ich tsám pími aŋwatpa cuenta mich iñtic, manJatun Dios.”

<sup>18</sup> Jesic jém judíos icwácyajpa. Nímayta Jesús:

—¿L mipiimíy iga inquebacput jém píxiñtám? Siga Dios mipiimíy, jesic aŋquejaayí aichtam tūm milagro.

<sup>19</sup> Jesús iñímáy jeeyaj:

—Míswattaami yíp mästic, jesic jém tucunajama anactsucumpa eybic.

<sup>20</sup> Nimyaj jém judíos:

—Cuarenta y seis amtíy yoxayaj iga iwatyaj yíp mästic. ¿Que wiap inictsucum en tucunajama?

<sup>21</sup> Pero cuando nímpa Jesús iga iwatpa eybic jém mästic, je inmatpa de jém imijtay. <sup>22</sup> Cuando accaatap jém Jesús y ocni pispa, jesic jém icuyujciiwiñ ijisyajpa ti iñímáy jém Jesús. Jesic icupicyaj jém Dios iñmäti jém jayñetawíip y jém iñmäti jém iñimayñewiip jém Jesús.

*Jesús ijodon ti iniityaj ianamanjom jém píxiñtám*

<sup>23</sup> Jesic iganam it Jesús jém Jerusalén, cuando iwatyajpa jém pascuasín, jáyan jém píxiñtám moj icupicyaj porque iixyaj jém wibic milagro jém

iwatnewiip. <sup>24</sup> Pero jém Jesús da iniijayyaj confianza jém píxiñtam, porque ijodonj ti iniityaj ianamanjom itumpiy jém píxiñtam. <sup>25</sup> Da ixunpa Jesús iga iñmadáypa iga tsám malo jém píxiñtam, porque ijodonj iga tsám it mal ianamanjom.

### 3

#### *Jém Nicodemo oy iám jém Jesús*

<sup>1</sup> It idic tum fariseopic píxiñ iñiyi Nicodemo, anjagooyi de jém judíos. <sup>2</sup> Jém Nicodemo oy iám jém Jesús tsuuciim. Mu iñúc, iñímáy:

—MamMaestro, anjodóyata iga Dios micutsat iga ananjuejaytámiñ aichtam. Da i wiap iwat jém wibic milagro juutspic mich iñwatpa siiga da iñwaganait Dios.

<sup>3</sup> Jesic Jesús iñímáy jém Nicodemo:

—Numa mannímáypa siiga tum píxiñ da nayxetpa eybic, jesic da tsíypa juuts Dios imiichi ni da nicpa jti con Dios.

<sup>4</sup> Jém Nicodemo icwác jém Jesús. Iñímáy:

—¿Pero jutsap iñayxet tum píxiñ tsamipic? ¿Que wiap itigiy eybic jém iapa ipuujom iga nayxetpa?

<sup>5</sup> Jesús icutsonj jém Nicodemo. Iñímáy:

—Numa mannímáypa siiga tum píxiñ da naypa con ni y da naypatim con Dios iAnama, da tsíypa juuts Dios imiichi ni da wiap itigiy jut it Dios.

<sup>6</sup> Jém nayñewiip jém yomyucmí iniit no más jém vida yip naxyucmí. Pero jém nayñewiip con Dios iAnama iniit jém siñyucmipic vida. <sup>7</sup> Odoy ámanjaci iga mannímáy iga siiga da miñayxetpa

eybič da miñúcpa jút it Dios. <sup>8</sup> Poypa jém sáwa jút quej. Tammatoŋpa iga poypa jém sáwa, pero da tanjodoŋ jút miñpa ni jút nícpa. Jesaptim quejpa iga nayñe jém píxiñ con Dios iAñama. Pero da táníxpa jutsa miñay.

<sup>9</sup> Jesic jém Nicodemo iñímáy jém Jesús:

—¿Pero que jutsap tannasca jempic?

<sup>10</sup> Nimpa Jesús:

—¿Que mich miIsraelpic mimaestro y da iñcutihiyípa ti mannímáypa? <sup>11</sup> Numa mannímáypa aichtam aŋwijodonjtam ti síp mannímáy. Manaŋmadaytámpa jém cosa jém áníxñewiip. Pero michtam da aŋcupigaytám̄pa. <sup>12</sup> Siiga manaŋmadáypa jém cosa jém itwiip yíp naxyucmi y da iñcupicpa, ¿jesic jutsap iñcupic siiga manaŋmadáypa jém cosa jém itwiip siñyucmi?

<sup>13</sup> 'Da i wiap iquím siñyucmi, no más ich wiap anquím. Ich jém aMiññewiip Siñyucmi, ait idic siñyucmi, pero aquet yíp naxyucmi iga aŋwatpa jém Dios iyoxacuy. <sup>14</sup> Wiñic jém Moisés ipaŋpa tum cuy, icquím tum tsañwatnas jém cuyyucmi cuando oyyaj jém Dios ipixiñtam jém titsinaxyucmi. Jesaptim aich, jém aMiññewiip Siñyucmi, acquímtap tum cuyyucmi <sup>15</sup> iga itumpiy jém píxiñtam, jém acupicneyajwiip aich, da togoypa, mas ipictsonyaŋja jém vida jém dapic cuyajpa.

<sup>16</sup> 'Dios tsám itoypa itumpiy jém píxiñtam jém ityajwiip yíp naxyucmi. Jeeyucmi ijic iga accaata jém tumpic iManic iga itumpiy jém icupicneyajwiip jém Dios iManic da togoypa,

mas ipictsonja jém vida jém dapič cuyajpa.  
**17** Porque Dios da icutsat iMānic yíp naxyucmí iga ichiiba castigo jém píxiñtam. Icutsat iMānic iga iciacputyajiñ itúmpiy jém ityajwíip icuwíti yíp naxyucmí.

**18** 'Siiga tūm píxiñ icupic jém Dios iMānic, jesic da i ichiiba castigo. Pero jém dapič icupicpa, jesic Dios ijíycámayñe iga ichiiba castigo porque da icupicpa jém Dios iMānic jém tūmpic. **19** Chiitap castigo jém píxiñtam porque cuando miñ yíp naxyucmí jém wibic juctianjtsoca, jesic jeeyaj da iwíanjamayaj. Tsám itoyyajpa jém piichi porque tsám iwíanjam iga imalwatyajpa. **20** Itúmpiy jém imalwatyajpáppic ijóyixyajpa jém wibic juctianjtsoca. Da icunúcyajpa jém juctianjtsoca iga odoy quejiñ iga imalwatyajpa. **21** Pero jém iwatneyajwíip juuts nimpa jém numapic anquímayooyi, icunúcyaj jém wibic juctianjtsoca iga quejiñ iga iwíwatyajpa juuts ixunpa Dios.

### *Jém Xiwan jém acchíñoypaap eybic ijmatpa de Cristo*

**22** Jesic ocmi jém Jesús con icuyujciíwiñ nicyaj jém naxyucmí de Judea. Jemigam nic itiyaj. Acchíñoyyajpa. **23** Acchíñoypatim jém Xiwan jém attebet Enón nocojom de jém attebet Salim porque jemic tsám it ni. Nicyaj jém píxiñtam iga acchínyajtaiñ. **24** Porque danam pajnetá cárcel jém Xiwan.

**25** Jesic algunos de jém Xiwan icuyujciíwiñ moj áŋajiyaj con jém judíos iga ti ixunpa jém Moisés inquímayooyi iga tsíy tūm píxiñ cuáyñe. **26** Jesic

jém Xiwan icuyujciiwiñ nic iñmadayyaj jém Xiwan. Iñímayyaj:

—Mammaestro, jém píxiñ jém tanjíypátnewiip jém Jordán iñwiñtuc, jém annímayñewiip mimich iga jeam jém Dios iMañic, siip acchíñóypatim mex je. Nícyajpa itúmpiy jém píxiñtam iga itúñiyyajpa.

<sup>27</sup> Jesic jém Xiwan iñímáy jém icuyujciiwiñ:

—Siiga da ti tachiiba Dios, jesic da ti tanait.

<sup>28</sup> Michtam añwímatoneta cuando manañmadayta iga ich da je aCristo. Pero Dios acutsat iga anjagoyñeiñ ammiñ iga añwitsagáyapa jém Cristo ituñ. <sup>29</sup> Cuando it jém añcoomíyóycuy, jesic jém representante wiñti iwitsacpa itúmpiy jém cosa. Jesic ocmi miñpa jém yoomiyapaap iga ipictsonpa jém iyomo. Jesic maymay jém representante. Jesaptim aich. Agui amaymay iga núcneum jém Cristo. <sup>30</sup> Siip más jáyanap jém Cristo ipixiñtam. Dam atúñiyyajpa jém píxiñtam porque cuyajum jém anyoxacuy.

### *Jém Miññewiip Siñyucmi tsam wiap*

<sup>31</sup> Jém yucmípic miññe, je más wiap que itúmpiy jém píxiñtam. Pero jém tsucumnewiip yíp naxyucmi init yíp naxyucmípic jíxi. Iñmatpa yíp naxyucmípic añquímayooyi. Pero jém yucmípic miññe inimiñ jém más wibic jíxi. <sup>32</sup> Iñmatpa jém wibic añquímayooyi jém iixñewiip y jém imatoñnewiip siñyucmi. Pero jém píxiñtam da icupicyajpa jém iñmadayooyi, itúmpiy ijisyajpa iga migooysi. <sup>33</sup> Pero ich aXiwan añcupic jém inquímayooyi y mannímáyapa iga je jém numapic,

da migóypa tanJatuŋ Dios. <sup>34</sup> Porque jém icutsatnewiip Dios, iñmatpa jém Dios iñmäti. Quejpa iga tsám pími chiiñeta jém Dios iAñama. <sup>35</sup> TanJatuŋ Dios tsám itoypa jém iManic. Iciijunjcodáy itumpiy cosa iciijom iga wiñiñ iwat juuts je iwianjam. <sup>36</sup> Siiga i icupicpa jém Dios iManic, jesic ipictsonja jém vida jém dapiç cuyajpa. Pero siiga tum píxiñ da icupicpa jém Dios iManic, jesic da ipictsonja jém vida jém dapiç cuyajpa. Dios ichiiba jém píxiñ jém mijpic castigo jém dapiç cuyajpa.

## 4

*Jesús añmatyajpa con tum Samariapic yomo jém mutciim*

<sup>1</sup> Jesic imatonjaj jém fariseoyaj iga más jáyan jém píxiñtam itúñiyajpa jém Jesús que jém Xiwan, icchiñpatim más jáyan píxiñtam. <sup>2</sup> Pero jém Jesús iyaac da acchíñóypa, nada más acchíñoyyajpa jém icuyujciiwiñ. <sup>3</sup> Mu ijodója jém Jesús ti ijisyajpa jém fariseoyaj, jesic put de jém naxyucmí de Judea. Set eybic jém naxyucmí de Galilea.

<sup>4</sup> Iganam nicpa Galilea jém Jesús, tienes que naspa jém naxyucmí de Samaria. <sup>5</sup> Jesic núc jém Jesús tum Samariapic attebet iñiyi Sicar. Da juumi jém nas jém ichiñewiip wiñigam jém Jacob jém imanic José. <sup>6</sup> Jemtim it jém muti jém iwatnewiip jém Jacob. Cugapjama núc jém Jesús. Agui sopsne. Juumi miñ. Jesic coñ Jesús jém mutciim. <sup>7</sup> Jesic jeeti rato núc tum Samariapic yomo. Miñ ipic ni. Jesús iñímáy jém yomo:

—Acwaaci uxan ni.

**8** Da i jém icuyujc*ii*wiñ. Niç ijuyyaj titam icútyajpa jém attebet Sicar. **9** Jesic jém Samariapic yomo iñímáy jém Jesús:

—¿Tiiga añwágáypa ni aich? Mich mijudío y ich aSamariapic ayomo.

Jempam ním jém yomo porque jém judíos tsam ijóyixyajpa jém Samariapic píxiñtám. **10** Jesic Jesús icutson jém yomo. Iñímáy:

—Meega mich iñjodon i miwágáypa jém ni y meega iñjodontí tim iga Dios michiitooba jém wibic ni, jesic mich añwágáypa jém ni y ich manchiiba jém wibic ni jém michiipáppic jém vida.

**11** Jesic jém yomo iñímáy jém Jesús:

—Pero mich da inij timi iñtoppa jém ni. Tsam jojmi jém muti. ¿Jutsap iñtop jém ni jém tachi-ipáppic vida? **12** Jém anjatuñwewe ijatuñ jém Jacob ichac yíp muti para aichtam. Jém Jacob con jém imanictam nícyajpa yíim. Icnícyajpatim jém ianimatayaj. ¿Que mich más miwiap que jém Jacob?

**13** Jesic Jesús iñímáy jém yomo:

—Itumpiy jém iucyajpáppic yíp ni, yímpic it mutjom, níctitsyajpa eybic. **14** Pero jém iucpáppic jém ni, jém ichpic anchiiba, dam eybic níctitspa. Jém ni tsíypa juuts tum ni ixcuy ianamanjom. Iyaacquímpa jém ni iga ichiiba jém vida jém dapic cuyaipa.

**15** Jém yomo iñímáy jém Jesús:

—Mimich, achii jém ni, jesic dam eybic aníctitspa. Da amiñgacpa yíim iga ampicpa ni.

**16** Jesús iñímáy jém yomo:

—Nigí aŋwejaayi jém iŋwidaya. Miñtaamí yuum.

**17** Ním jém yomo:

—Da ajaayiy.

Jesic Jesús iñimáy:

—Da mimigóypa iga miñimpa iga da mijaaayiy.

**18** Porque iniit idic cinco iŋwidaya y jém píxiñ jém siippic iniit da je iŋwidaya. Da mimigóypa iga da mijaaayiy.

**19** Cuando imatonj junimpa Jesús, jesic jém yomo iñimáy:

—Quejpa iga mich miprofeta. **20** Aichtam jém aSamariapic aŋwewetam dende wiñigam ijisyajpa Dios yíp cotsicyucmí. Pero mimichtam miñimtampa iga solamente Jerusalén wiap tanjista Dios.

**21** Jesús iñimáy jém yomo:

—Cupíci siip ti mannímáypa. Núcpa jém jáma iga wiap iñjista tanJatuñ Dios jutquej. Da miñicpa Jerusalén ni datim miquímpa yíp cotsicyucmí iga iniŋwejpáttampa Dios. **22** Mimichtam miitwiip Samaria da iñjodoñ i iñjistampa. Pero aichtam jém ajudíospic apixiñtam ánixpicneta jém nunta Dios porque Dios ichac iga tsucum jém naxyucmí de Israel jém ciacpudoypaap. **23** Siip núctooba jém jama cuando jém numapic icupicneyajwiip Dios ijisyajpa Dios iŋanamanjom, ijisyajpa juuts nimpa jém numapic aŋquímayooyi. Jém tanJatuñ Dios imétspa jém ijisyajpáppic jempic. **24** TanJatuñ Dios je tum Anama juuts jém sawa. Jém numapic icupicneyajwiip Dios jeeyaj numá ijisyajpa

Dios iqanamanjom juuts nimpa jem numapic aŋquímayooyi.

<sup>25</sup> Jem yomo iñímáy Jesús:

—Anjodon iga miñpa jem Mesías jem icutsatpaap Dios, iñiyitim Cristo. Cuando núcneum jem Mesías, jesic taŋquejáypa itumpiy jem witampic aŋmati.

<sup>26</sup> Jesic Jesús iñímáy jem yomo:

—Icham aje, jem sippic manajmat.

<sup>27</sup> Jeeti rato núcyaj jem Jesús icuyujciwiñ. Tsam ámaŋjacyaj iga aŋmatpa Jesús con jem yomo. Pero da icwác jem yomo iga: “¿Tí miñ imméts?” Ni datim icwác jem Jesús iga: “¿Tíiga iniŋmatpa jem yomo?” <sup>28</sup> Jesic jem yomo ichac imajcuy, nic jem attebet. Nic iŋmadáy jem pixiñtam:

<sup>29</sup> —Nigi aami tum pixiñ. Aŋmadáy aich itumpiy titam aŋwatne dende wiñic. ¿Que da yibam jem Cristo?

<sup>30</sup> Jesic jeeyaj putyaj jem attebet, nic iámyaj jem Jesús. <sup>31</sup> Iganam nicne jem yomo, jem Jesús icuyujciwiñ iñímayyyaj:

—MamMaestro, miñi miwiiqui.

<sup>32</sup> Pero Jesús iñímáy jem icuyujciwiñ:

—Ich anait wíccuy jem dapic íñixpictámpa mimichtam.

<sup>33</sup> Jesic jem icuyujciwiñ mojpa nacwácyajtaji entre jeeyaj. Nímyajpa:

—¿Tanaŋjam iga algunos inimíñáy jem wíccuy?

<sup>34</sup> Pero Jesús iñímáy icuyujciwiñ:

—Cuando aŋwatpa juuts ixunpa Dios y anaccupacpa jem Dios iyoxacuy jex juuts ich aŋwíccuy. <sup>35</sup> Michtam miñimtámpa iga: “Togoyñam

cuatro meses iga itpa jém cosecha.” Pero ich mannímáypa, ixtaamí iga ciñneum jém cosecha. Jáyaŋ jém píxiñtam icupícyajtooba jém Dios iñmáti. <sup>36</sup> Jém ipinýajpáppic jém cosecha yojyajtáp. Ipinýajpa jém píxiñtam iga chiitáp jém vida jém dapič cuyajpa. Itúmpiy jém iñipneyajwiip y jém ipinýajpáppic jém cosecha wagamaymáyayajpa. <sup>37</sup> Núma juuts nímpa jém añmáti iga tum píxiñ iñippa jém cama, pero tuñgac ipinýa jém cosecha. <sup>38</sup> Mañcutsat iga níguiñ impíñ jém yoxaji jút mich da iññip. Tuñgac yoxayajpa jém cámjom, pero michtam impíñaypa jém iyoxaji.

<sup>39</sup> Jáyaŋ jém Samariapic píxiñtam jém ityajwiip jém attebet Sicar icupícyaj jém Jesús porque jém yomo iñímáy iga: “Jém píxiñ añmadáy itúmpiy juuts ich añwatne.” <sup>40</sup> Jesic cuando jém píxiñtam núcyaj jút it jém Jesús, icunucsayyajpa. Iñímayyaj iga: “Tsiyi yíim con aichtam.” Jesic jemum tsíy jém Jesús wísnaya. <sup>41</sup> Jesic iganam accuyujóyapa Jesús jém attebet Sicar, mástím jáyanjam jém píxiñtam icupícyaj jém Jesús. <sup>42</sup> Jesic jeeyaj iñímayyaj jém yomo:

—Siip anjodontam iga yíp píxiñ je jém Cristo jémiciacputpáppic itúmpiy jém ityajwiip icuwíti yíp naxyucmi. Anjodónata porque anyaac ammatoneta ti nímpa, da no más iga mich anañmadáy.

### *Jesús icpis tum mijpic anjagooyi ijaymanic*

<sup>43</sup> Jemum poychíy wísnajáma. Ocmi mojgacum niqui jém Jesús jém naxyucmi de Galilea. <sup>44</sup> Porque iyaac níñ jém Jesús iga: “Wípictsonjtáp jém profeta

jutquej, pero cuando nícpa najíyooyi itícmipic attebet, jém itíwítam da iwípictsonyajpa."

**45** Cuando núc Jesúz Galilea, jesic jém Galileapic pixiñtam iwípictsonyaj. Porque oy siñajiyaj jém pascuasín jém Jerusalén. Iixyajtim titam iwatne Jesúz jém Jerusalén. **46** Nícgac Jesúz jém attebet Caná, jém naxyucmí de Galilea, jut icset jém níiga vino. Jesic jemum it idic tum mijpic anjagooyi, icuyoxap jém rey. Mimne jém arjagooyi ijaymaníc jém attebet Capernaum. **47** Cuando ijodóñap jém anjagooyi iga putneum Jesúz jém naxyucmí de Judea y núcneum jém naxyucmí de Galilea, jesic níciám jém Jesúz. Jém anjagooyi icunucsáypa jém Jesúz iga níguiñ iticciím iga icpisáyiñ jém ijaymaníc porque caatoobam. **48** Jesic Jesúz iñímáy jém pixiñ:

—Mimichtam, siiga da íñixtámpa jém wibic seña y jém wítampic milagroyaj, da inçupictámpa iga Dios acutsat yíp naxyucmí.

**49** Pero jém anjagooyi iñímáy Jesúz:

—Mánomi, siípti tanícpa antes que caaba jém ammaníc.

**50** Jesic Jesúz iñímáy jém anjagooyi:

—Siíp nícsim iñticmi. Pisneum jém immánic.

Jém pixiñ icupic ti iñímáy Jesúz. Mojum seti iticmi. **51** Iganam seti idic iticmi jém anjagooyi, jesic tunjom ipát algunos de jém icuyoxayajpaap. Miñ imétsyaj jém iqomi. Nímayta:

—Pisneum jém immánic.

**52** Jesic jém anjagooyi icwác jeeyaj iga juchis hora moj uxáñaji iga pistooba jém imánic. Nímyaj:

—Matic a la una de la tarde ichac jém jawan.

**53** Jesic jém tsixi ijatuŋ ijis iga jeetim hora Jesús iñimáy iga: “Pisum jém immánic.” Jesic jém píxiñ icupic Jesús con itumpiy jém ityajwiip iticciim.

**54** Wisten milagro iwat Jesús cuando set jém naxyucmí de Galilea de jém naxyucmí de Judea. Yíp jém ocmípic.

## 5

### *Jesús icpis tum píxiñ jém meyciim iñiyi Betesda*

**1** Jesic yaj iwat jempic, núc jém jama iga jém judíos iwatayajpa tum siñ Jerusalén. Nictim mex jém Jesús. **2** Jenum Jerusalén it tum meyi watnetá, taañiañaca. Jém ni iñiyi Betesda jém hebreopic añmatími. Nocojom it jém taañi ipuerta iñiyi jém Borrego iPuerta. Jém meyañaca it cinco corredor. **3** Woneyaj jém corredor jáyan jém mimneyajwiip. Ittim jém cáchti, jém cuxuj y jém tusacanewiip icumij. Injócyajpa iga tsigóypa jém ni. **4** Porque aveces miñpa tum siñyucmípic píxiñ iga ictsigóypa jém ni. Jesic jém wiñtipic tigiyapa jém meyjom cuando tsigóypa jém ni, pispa de cualquier jém caacuy. **5** Jenum it tum píxiñ tsam pecam mimne. Iniiatum jém caacuy treinta y ocho amtiy. **6** Jesic Jesús iix jém píxiñ jut wone. Ijodóna Jesús iga tsam pecam mimne, iñimáy jém píxiñ:

—¿Inwianjam iga mipispa?

**7** Jesic jém mimnewiip iñimáy Jesús:

—Mánomi, da anai i acucompa jém meyjom cuando tsigóypa jém ni. Iganam atigiytooba aich, wiñti tigiyapa tuñgac.

**8** Jesús iñimáy jém píxiñ:

—Siip tsucumim, piñim jém iñchees, wítim.

<sup>9</sup> Jeeti rato pisum jém píxiñ, ipiñ jém ichees, mojum wíti.

Wattá yíp milagro jém jejcuyjama. <sup>10</sup> Jém judíos pími jójñeyaj. Iñimayyaj jém píxiñ jém pisnewíip:

—Yíp jama jém jejcuyjama. Jém tanañquímayooyi da ijícpa iga iñchimteñpa iñchees yíp jama.

<sup>11</sup> Jesic jém mimnewíip idic iñímáy jém anjagooyiyaj:

—Jém píxiñ, jém acpisnewíip, anímáy iga: “Piñim iñchees. Wítim.”

<sup>12</sup> Jesic jeeyaj icwácyaj, iñímáy:

—¿L miñímáy iga: “Piñim jém iñchees, wítim”?

<sup>13</sup> Pero jém acpisnetawíip da ijodoñ i icpis porque tsam itním jém lugar y nicneum jém Jesús.

<sup>14</sup> Jesic ocmi Jesús ictsyí jém píxiñ jém mijpic masticjom. Iñímáy:

—Siip mipisneum. Odom malwati eybic iga odoy iññascain tum cosa más pími malo.

<sup>15</sup> Jesic jém píxiñ níc inmadáy jém judíos iga Jesús jém icpisnewíip. <sup>16</sup> Jém judíos ijóyixyajpa Jesús iga acpisóypa jém jejcuyjama. Jeeyucmi tsam icpóyiyaj jém Jesús. Imétsyaj jütpic iccaayajpa.

<sup>17</sup> Pero Jesús iñímáy jeeyaj:

—Jém anJatuñ Dios yoxap hasta siip. Ich ayoxaptim.

<sup>18</sup> Jeeyucmi jém judíos más pími iccaayajtooba jém Jesús. Porque da solamente iga yoxap jém jejcuyjama, pero nímpatim Jesús iga: “Ich jém Dios anJatuñ.” Jesic tsiy jex juuts tanJatuñ Dios.

*Jém Dios iMānic jextim ip̄imi juuts jém ijatuj*

**19** Jesic Jesús iñímáy jém píxiñtám:

—Numa mannímáyapa iga jém Dios iMānic da iwatpa juuts ijispa iyaac, iwatpa juuts iix iga iwatpa jém ijatuj. Jém Dios iMānic iwatpa jextim juuts iwatne ijatuj. **20** Jém anJatuj Dios itoypa jém iMānic y inquejáyapa itumpiy juuts je iwatpa. Ocmi Dios inquejáyatim iMānic jém más mijpic milagro y mimichtam tsám miámanjactámpa cuando íñixtámpa. **21** Porque jém anJatuj Dios icpispa jém caaneyajwiip, ichiiba vida. Jesaptim iwat jém Dios iMānic, ichiibatim vida jém píxiñtám jém iwianjamya jpáppic. **22** Jém anJatuj Dios da iiciipiñpa. Iccám iMānic juuts tum anjagooyi iga iciipiñjiñ itumpiy jém píxiñtám, **23** iga itumpiy de jeeabajc icujípyajiñ jém Dios iMānic. Jém dapic icujíppa jém Dios iMānic, jesic datim icujíppa jém anJatuj Dios jém icutsatnewiip.

**24** Nímtim Jesús:

—Numa mannímáyapa mimichtam, siiga immatoñpa ich anañmati y inçcupicpa Dios jém acutsatnewiip, jesic iniitum jém vida jém dapic cuyajpa. Jesic da impictsonja jém castigo. Michiyñe idic juuts caane jém íñanama, pero siip vivojam jém íñanama. **25** Numa mannímáyapa iga núcpa jém jáma y siip núcneum iga jém píxiñtám, jém caaneyajwiip, imatójhayyajpa jém Dios iMānic ijiji. Jém icupicneyajwiip ti iñímáy, ipictsonyajpa jém vida. **26** Jém anJatuj Dios iniit jém vida y wiap ichi i quej. Ichiiñétim jém iMānic jexpictim pimi iga jeegacti wiap michi jém vida juutstim

anJatuŋ Dios. <sup>27</sup> Jém Miññewiip Siñyucmí chiitá jém pími iga ic̄hiipiŋ jém píxiñtám. Jeeyucmí miñ yíp naxyucmí. <sup>28</sup> Odoy ámañjaci cuando mannímáyapa iga pisyajpa jém caaneyajwiip. Porque núcpa jém jáma cuando itumpiy jém píxiñtám, jém caaneyajwiip, imatóñayyajpa jém ijiyi. <sup>29</sup> Itumpiy jém caaneyajwiip putyajpa de juł cumneyajta. Jém iwatneyajwiip juuts iwianjam Dios, pisyajpa iga ipictsonyajpa jém vida iga dam eybic caaba. Pero jém malopic píxiñtám, pisyajpatim iga ipictsonyajpa jém castigo juł da nunca putpa.

### *Wiquejpa iga Jesús iniit Dios ipimi*

<sup>30</sup> Jesic nimtim Jesús:

—Ich da ti wiap aňwat anyaac. Aňc̄hiipiŋpa jém píxiñtám juuts anímáy Dios. Jeeyucmí ich aňwic̄hiipiŋpa porque da aňwatpa juuts ich aňwianjam, pero aňwatpa juuts iwianjam jém anJatuŋ Dios jém acutsatnewiip. <sup>31</sup> Siiga ich anyaac manañmadáyapa iga Dios acutsat, jesic da i acupigáyapa jém anañmadayooyi. <sup>32</sup> It tunçac testigo jém miñmadayápappic iga Dios acutsat. Ich anjodoŋ iga nuumañmatpa cuando miñímáyapa juł amiñ. <sup>33</sup> Michtam inçutsat jém píxiñtám iga niguiñ icwácyaj jém Xiwan jém acchíñoyaap. Jém Xiwan miñuumamañmadáy, da mimigóyáy. <sup>34</sup> Ich da ansunpa jém testigo iga ayoxpátpa aich, pero ammétspa jém testigo iga miyoxpáttamiñ iga miciacputtamiñ mimichtam. <sup>35</sup> Jém Xiwan jex juuts t̄um jucti iga miyicquejpa, agui witsocpa. Cuando it jém Xiwan, mimichtam agui mimaymaytam iga impictsonta jém Xiwan inquímayooyi. <sup>36</sup> Pero

it tūm testigo más wí que jém Xiwan. Jém milagroyaj, jém arjwatnewiip, tsíy juuts tūm testigo para ich. Cuando arjwatpa jém milagro juuts anímáy Dios, jesic quejpa iga Dios acutsat yíp naxyucmi. <sup>37</sup> Jém anJatuñ, jém acutsatnewiip yíp naxyucmi, tsíytim juuts tūm testigo iga ich amiñ siñyucmi, pero mimichtam da queman immatonta jém Dios ijiyi ni da queman íñixta jém icuwiñ. <sup>38</sup> Mimichtam, da inijita jém Dios injmáti íñanamananjom porque da arjcupicta aich jém acutsatnewiip Dios. <sup>39</sup> Mimichtam tsám inçuyujcatámpa jém Dios injmáti jém jayñewiip porque iñjistámpa iga jemum impátpa jém vida jém dapist cuyajpa. Pero jém Dios injmáti jém jayñewiip, miñmadáypa de aich. <sup>40</sup> Mimichtam da michíytamtooba juuts ich mañcuyujciiwiñ iga wiñaiñ impiçtsonta jém vida jém dapist cuyajpa.

**41** Niñtim Jesús:

—Ich da ammétspa jém píxiñtam yíp naxyucmi iga acujípyajiñ. <sup>42</sup> Mañwiixpicpa mimichtam, anjodoñ iga da iñtoytámpa Dios. <sup>43</sup> Ich amiñ jém anJatuñ Dios iñiyimi, pero mimichtam da ampiçtsonta. Siiga miñpa tuñgac píxiñ jém dapist je Dios imiichi, jesic impiçtsontámpa. <sup>44</sup> ¿Pero jutsap inçupicta Dios porque tsám minicujíptamtap iñyaac? Da inwattamtooba jém witampic cosa iga Dios icutum micujíptámiñ. <sup>45</sup> Odoy jisi iga ich anaquímpa jém quejaj contra mimichtam jém anJatuñ Dios iwiñjom. Pero jém Moisés numá iniquímpa jém quejaj contra mimichtam porque miñimtámpa iga inçupicta jém Moisés inquímayooyi.

**46** Siiga nūma iñcupicta jém Moisés iñquímayooyi, jesic iñcupictámpatim iga Dios acutsat porque jém Moisés ijay iga ich amiñpa. **47** Pero siiga da iñcupictámpa ti ijay jém Moisés, ¿jesic jutsap iñcupic ti mannímáy?

## 6

*Jesús icwíc cinco mil píxiñtam  
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)*

**1** Ocmi, cuando yaj iñasca jempic, níc Jesús jém laguna añwiñtuc, iñiyi jém laguna Galilea, iñiyitim Tiberias. **2** Tsam jáyan píxiñtam itúñiyajpa Jesús porque iixyaj jém milagroyaj cuando icpis jém mimneyajwiip. **3** Quím Jesús tum cotsicyucmi, iwaganacoñyaj jém icuyujciíwiñ. **4** Núctooba jém pascuasij jém iwatyajpáppic jém judíos. **5** Cuando ámquím Jesús, iix iga miñyajpa tsam jáyan jém píxiñtam. Jesic iñímáy jém Felipe:

—¿Jut wiap tanjuy caxtánäni iga tanacwítámpa itumpiy yípyaj píxiñtam?

**6** Ichobiñímáy jém Felipe jempic iga icutítspa, porque ijodoñ Jesús jutsap icwíc jém píxiñtam.

**7** Jesic jém Felipe iñímáy:

—Meega tanait doscientos tumiñ de plata iga tanjuyupa caxtánäni, da ictsíypa iga cada tumtum ipictsonjpa uxan.

**8** Jesic jém Anti, tunjac jém icuyujciíwiñ, jém Ximoj Peto itíwi, iñímáy Jesús:

**9** —Yíim it tum jaychixi. Iniit cinco caxtánäni de cebada y wisten tiipi. Pero como tsam jáyan ityaj, da ictsíypa ni uxan.

**10** Jesic Jesús iñímáy jém icuyujciiwiñ:  
—Accoñyají itumpiy jém píxiñtam.

Jesic coñyaj múganjom, ityaj como cinco mil jém píxiñtam. **11** Jesic Jesús ipic jém caxtánäñi. Cuando yaj inwejpát Dios, ichi jém caxtánäñi jém icuyujciiwiñ. Jeeyaj iwécyaj, ichiiyaj itumpiy jém píxiñtam jém coñyajwiip. Jempictim iwat con jém tiipi. Chiiyajta juuts ixunyajpa jém píxiñtam. **12** Jesic cuando cusum wiiquiyaj, iñímáy Jesús jém icuyujciiwiñ:

—Siip piñtaamí itumpiy jém cutsíyñewiip iga odoy togóyiñ ni uxan.

**13** Jesic ipinýaj itumpiy jém cutsíyñewiip, jém dapiç yaj icútyaj jém píxiñtam. Icucomyaj doce nacoon con jém cutsíyñewiip de jém cinco caxtánäñi de cebada. **14** Jesic jém píxiñtam cuando iixyaj jém milagro jém iwatnewiip Jesús, nímyaj:

—Numa yíp píxiñ jém Profeta jém tananjóctampáppic iga miñpa yíp naxyucmí.

**15** Pero Jesús icutíiyí iga miñpa imats jém píxiñtam iga iccám̄pa pímimi juuts tūm rey, jeeyucmí níc icutum tūm cotsicyucmí.

*Witpa Jesús jém níwiñpacyucmí  
(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)*

**16** Jesic jocpiichabam iti. Quetyaj jém Jesús icuyujciiwiñ jém laguna añañaca. **17** Tígíyyaj tūm barcojom, moj niquiyaj jém laguna añañtuc jém attebet Capernaum. Cupiichawum, pero danam quet jém Jesús. **18** Jesic moj poyi jém sawa tsam pími. Agui mij jém nípoa. **19** Juumi níc jém

barco como cinco o seis kilómetro. Icwityajpa jém barco con remos. Jesic jeeti rato iixyaj iga miñpa jém Jesús, witpa imiñ jém niíwiñpacyucmí. Núc nocojom jút it jém barco. Tsám pími ciñyaj jém icuyujciíwiñ. <sup>20</sup> Jesic Jesús iñímáy jeeyaj:

—Aicham, odoy ciñtaami.

<sup>21</sup> Jesic iwípictsonyaj jém icuyujciíwiñ, icquímyaj Jesús jém barcojom. Jesic tūmti rato núcyaj jém laguna añaaca jút nícyajpa.

### *Jém pixiñtam imétsyajpa jém Jesús*

<sup>22</sup> Jesic icuquejama jém pixiñtam, jém tsíyneyajwiip jém laguna añaaca, jút tsucumyaj jém Jesús icuyujciíwiñ, ijodóñayaj iga it idic jém no más tum barco. Ijodóñayajtim iga jém Jesús da iwagananicyaj jém icuyujciíwiñ barcojom.

<sup>23</sup> Iganam siip ijisyaj jém pixiñtam, núcyaj wáti jém barco, tsucumyaj jém attebet de Tiberias. Núcyaj jém laguna añaaca nocojom jém lugar jút icútyajpa jém caxtánqni jút inwejpát Dios jém tánQmi. <sup>24</sup> Jesic cuando jém pixiñtam iixyaj iga da i jém Jesús ni jém icuyujciíwiñ, tigiyaj jém tunjac barcojom, jém yaguiñpic miñyaj, nícyajtim jém attebet Capernaum iga imétsyajpa Jesús.

### *Jesús jém caxtánqni jém tachiipáppic vida*

<sup>25</sup> Jesic cuando ipátyaj jém Jesús jém laguna añañtuc nímyajpa:

—MamMaestro, ¿juchis miñúc yíim?

<sup>26</sup> Jesic Jesús iñímáy jeeyaj:

—Numa mannímáypa, mimichtam ammétstámpa porque micusta mu iñcúttia jém

caxtánəñi. Da ammétstámpa porque iñcutiyyiyta ti manaŋquejayta con jém wibic milagro jém anjwatnewiip. <sup>27</sup> Odoy yoxataami no más para jém wíccuy, jém itwiiip yíp naxyucmi, porque je yajpa. Más wi iga miyoxatámiñ para jém tuŋgac wíccuy jém dapiç cuyajpa, jém michiipáppic jém vida jém dapiç cuyajpa. Ich, jém aMiññewiip Siñyucmi, amiñ iga manchiiba jém wíccuy jém dapiç cuyajpa. Quejpa iga acutsat jém anJatuŋ Dios porque achi jém pími iga wiŋaiñ anjwat jém milagroyaj.

<sup>28</sup> Jesic jém píxiñtam iñímáy jém Jesús:

—¿Ti wiap anjwatta iga anjwattámpa jém Dios iyoxacuy?

<sup>29</sup> Jesús iñímáy jém píxiñtam:

—It tūm yoxacuy iwianjam Dios iga inwattámiñ, acupictaami aich jém acutsatnewiip Dios yíp naxyucmi.

<sup>30</sup> Jesic jém píxiñtam iñímáy jém Jesús:

—¿Que jup seña anaŋquejáypa mimich iga maŋcupictámiñ? ¿Jup milagro wiap iñwat? <sup>31</sup> Jém tanjatuŋwetam wiñigam icútyaj jém maná jém titsinaxyucmi. Jaynetä jém Dios iñmati iga: “Chiiyajta jém píxiñtam jém siñyucmipic caxtánəñi.”

<sup>32</sup> Jesic Jesús iñímáy jém píxiñtam:

—Núma mannímáypa, da je siñyucmipic caxtánəñi jém ichiiñewiip jém Moisés jém wiñicpic píxiñtam. Pero anJatuŋ Dios michiiba jém nunta siñyucmipic caxtánəñi. <sup>33</sup> Porque jém caxtánəñi, jém michiipáppic Dios, quetpa siñyucmi y ichiiba vida jém píxiñtam jém ityajwiip yíp naxyucmi.

**34** Jesic nímyaj jeeyaj:

—MánQomi, achiitaamí siempre jexpíc caxtánañí.

**35** Jesic Jesús iñímáy:

—Ich jém acaxtánañí jém michiipáppíc jém vida. Siiga i miñpa atúñiy, jesic da nunca yuap; siiga i acupícpa aich, jesic da nunca níctitspa. **36** Mannímayta iga mex ánixñeta mimichtam, da ancupictámpa iga michíyiñ juuts ich mañcuyujciíwiñ. **37** Itumpíy jém píxiñtam, jém achiipáppíc jém anJatuñ Dios, miñpa atúñiyayaj. Siiga miñpa atúñiy tum píxiñ, ampictsonja, da anquebacputpa. **38** Porque ich amiñ siñyucmí iga anwatpa juuts iwianjam Dios jém acutsatnewiip. Da amiñ iga anwatpa juuts aich anwianjam. **39** Jém anJatuñ, jém acutsatnewiip yíp naxyucmí, da ixunpa iga togoya ni tum jém píxiñ jém achiiñewiip aich. Achiita jém pími iga wiáiñ anacpisyaj jém ampixiñtam jém caaneyajwíip jém íhañpigam jama. **40** Porque jém anJatuñ Dios, jém acutsatnewiip, iwianjam iga itumpíy jém píxiñtam, siiga iixyaj jém iMañic, icupícyajpa, ipictsonyajpa jém vida jém dapíc cuyajpa. Anacpisyajpa itumpíy jém ampixiñtam jém íhañpigam jama.

**41** Jesic agui jóyñeyaj jém judíos. Icujíyyaj jém Jesús porque nimpa iga: “Ich jém acaxtánañí jém aquetnewiip siñyucmí.” **42** Nímyaj jeeyaj:

—¿Que da yíbam jém José imañic? Tánixpígáy jém ijatun y iapa. ¿Tíiga tanímáypa iga quetne siñyucmí?

**43** Jesic jém Jesús iñímáy jém píxiñtam:

—Tsäci iga aŋcujiytámpa mimichtam. **44** Da i wiap imiñ iga acupicpa siiga jém anJatun Dios da inimiñpa. Ich anacpispa jém ampixiñtam jém caaneyajwiip jém ínajanpigam jaña. **45** Jém wiñicpic profeta ijaychacne jém librojom iga: “Dios iccuyujyajpa itumpiy jém ipixiñtam.” Siip mannímáypa iga itumpiy jém pixiñtam jém iccuyujneyajwiip jém anJatun Dios, jém imatoñneyajwiip, miñpa atúñiyaj aich.

**46** Nímpatim Jesús:

—Ich anjodoñ iga da i oypa iix jém anJatun Dios, ich aŋcutum ánixñe. Porque ich amiñ jut it jém anJatun. **47** Numa mannímáypa, jém acupicpaap aich, ipictsonja jém vida jém dapiç cuyajpa. **48** Ich jém acaxtánañi, jém manchiipáppic vida jém dapiç cuyajpa. **49** Mimichtam iñjatuñwewetam, jém wiñicpic, icútyaj jém maná jém titsinaxyucmí. Pero ocni caayajtim jeeyaj. **50** Pero siip mananmadáypa iga it tuñgac caxtánañi jém quetnewiip siñyucmí. Siiga i icútpa yíp caxtánañi da eybic caaba. **51** Ichtítm mismo jém acaxtánañi jém aquetnewiip siñyucmí. Siiga i icútpa yíp caxtánañi, itpa para siempre. Jém caxtánañi, jém manchiipáppic, ich ammijtay. Ich anyaac anjicpa iga accaatap iga anyojáypa jém pixiñtam itáñca iga ipictsonya jpa jém vida jém dapiç cuyajpa.

**52** Jesic jém judíos nacwácyajtap entre jeeyaj. Moj áñajiyaj. Nanímayyajtap:

—¿Jutsap tachi jém imijtay iga tanjcúdáypa?

**53** Jesic Jesús iñímáy jeeyaj:

—Ich jém aMiññewiip Siñyucmí, numa mannímáyapa siiga mimichtam da incútpa ich ammijtay y siiga da íñucpa jém anniipiñ, jesic da inij jém vida iga nicpa miñti con Dios. <sup>54</sup> Siiga i icútpa jém ammijtay y iucpa anniipiñ, iniitum jém vida jém dapiç cuyajpa; anacpísma jém íñañpigam jama. <sup>55</sup> Jém ammijtay nunta wíccuy y jém anniipiñ nunta uccuy, mimatspagáyapa íñanama. <sup>56</sup> Siiga i icútpa ammijtay y iucpa anniipiñ, awaganaitpa aich y ich anwaganaitpa je. <sup>57</sup> Jém anJatun Dios jém acutsatnewiip iniit jém vida. Ich anaittim jém vida porque achiiñe jém anJatun. Jesanetim jém ampixiñtam jém icútnewiip jém ammijtay, inityajtim jém vida jém dapiç cuyajpa, porque ich anchiiñe. <sup>58</sup> Manajmadáyapa de jém caxtánäni jém quetnewiip siñyucmí. Yíp caxtánäni da jex juuts jém wíccuy jém maná jém icútneyajwiip jém iñjatuñwéwetam wiñigam. Jeeyaj caayajtim itumpiy. Pero siiga i icútpa yíp caxtánäni, iniitpa jém vida jém dapiç cuyajpa para itumpiy tiempo.

<sup>59</sup> Jesús iñquejáyapa jempic jém ityajwiip jém sinagoga jém attebet Capernaum.

### *Tachiita jém vida jém dapiç cuyajpa*

<sup>60</sup> Jáyan jém icuyujciiwiñ cuando imatoñyajpa ti niñampa jém Jesús, jesic niñyaj:

—Tsám táncá yíp anquímayooyi. ¿L wiap icupic?

<sup>61</sup> Jém icuyujciiwiñ mojpa icujiyyaj jém Jesús. Pero je ijodoñ ti síp iñimyaj, jesic iñimáy:

—¿Que da iñwianjamta yíp anquímayooyi? <sup>62</sup> ¿Jesic ti iñjistámpa siiga mimichtam ánixtámpa, jém aMiññewiip Siñyucmí, cuando aquímgacpa siñyucmí

jut ait idic wiñigam? <sup>63</sup> Tum pixiñ ianama iniit jém ivida. Pero siiga putpa jém ianama, jesic jém imijtay da ti cuwatcuy. Ich ananjmáti, jém mananjmadayñewiip, numa iniit jém vida, iniit jém anama. <sup>64</sup> Pero todavía it algunos de mimichtam da inçupictámpa ich ananjmáti.

Mu icupin Jesús jém icuyujciwiñ ijodonj iapaap da icupicpa y iapaap iwadáyapa jém atraición. <sup>65</sup> Jesic Jesús iñimáy itumpiy jém itúñiyajpaap:

—Jeeyucmi mannímáyapa iga da i wiap imiñ iga atúñiyapa siiga jém anJatuñ Dios da ijicpa, siiga da anamíñáyapa.

<sup>66</sup> Dende jesigam tsam jáyan jém Jesús icuyujciwiñ ichaganputyaj iga iwaganasiba, da más itúñiyaj. <sup>67</sup> Jesic Jesús icwácpa jém doce icuyujciwiñ. Nímayta:

—¿Que mimichtam antsaganputpatim?

<sup>68</sup> Icutsonj jém Ximoj Peto, iñimáy:

—Mánomi, ¿jesic i antúñiyapa? Mimich iniit jém wibic anmjáti jém tachiipáppic jém vida jém dapiç cuyajpa. <sup>69</sup> Aichtam mancupicnetámum y anjodónjanetámum iga mich miCristo jém Vivopic Dios miManic.

<sup>70</sup> Jesic Jesús iñimáy jém icuyujciwiñ:

—Ich mancupiñeta mimichtam jém doce mancuyujciwiñ. Pero tum de mimichtam miwocciwiñ.

<sup>71</sup> Injmatpa Jesús de jém Judas Iscariote, jém Ximoj Iscariote imanic. Je tum de jém docepic icuyujciwiñ, pero iwadáyapa atraición jém Jesús.

## 7

*Jém Jesúls itíwitam da icupicyajpa*

<sup>1</sup> Jesic ocmi cuando yaj inquejáy jempic, siiba Jesús jém naxyucmí de Galilea. Da nictooba jém naxyucmí de Judea porque jém judíos iccaaya-jtooba. <sup>2</sup> Da jáypa núc jém siŋ iga iwatyajpa jém nacxtic jém judíos. <sup>3</sup> Jesic jém Jesús itíwitam iñimayyaj:

—¿Tíiga michíy yíim? Niči jém naxyucmí de Judea iga itumpiy jém inçuyujciiwiñ jém ityajwiip jém naxyucmí de Judea wiap iixyaj ti injwatpa. <sup>4</sup> Siiga i ixunpa iga ixpictaiñ, jesic da iyamwatpa tum cosa jut da i iixpa. Siiga mich injwatpa jexpic cosa, odoy yamwati. Wati jém píxiñtam aŋcucmí iga miixtaiñ.

<sup>5</sup> Porque jém itíwitam datim icupicyajpa jém Jesús. <sup>6</sup> Jesic Jesús iñimáy jeeyaj:

—Danam núcne jém hora iga aŋwatpa juuts ixunpa Dios jém naxyucmí de Judea. Pero mimichtam juchis quej wiap iññic. <sup>7</sup> Jém píxiñtam, jém ityajwiip yíp naxyucmí, da mijóyixtampa mimichtam. Pero tsam ajóyixyajpa aich porque ich atsiy juuts tum testigo iga tsam imalwatyajpa jeeyaj. <sup>8</sup> Mimichtam, níctaamím mixíñajitam. Ich da anicpa porque danam núcne jém hora iga anicpa.

<sup>9</sup> Ocmi yaj ními jém Jesús, jemum tsíy jém naxyucmí de Galilea.

*Yamnic Jesús jém mijpic siŋjom*

**10** Cuando nicyajum sín̄ajiyaj jém itíwitam, jesic nictim mex jém Jesús. Da níc cucwiñjom, pero yamnic. **11** Jém judíos imétsyajpa jém Jesús sín̄jom. Nímyajpa:

—¿Juł it jém píxiñ?

**12** Jesic jém píxiñtam jém ityajwiip jém sín̄jom nacwácyajtap entre jeeyaj iapaap jém Jesús. Nímyajpa algunos iga agui wibic píxiñ jém Jesús. Pero tuñgac nímyajpa iga tsám imigóyáypa jém píxiñtam.

**13** Pero da iñmatpa juł wiap imatoñyaj jém judíos porque tsám cíñyajpa. **14** Cuando núcne cucmí iga sín̄ayajpa jém píxiñtam, jesic tigiy Jesús jém mijpic mañticjom. Moj accuyujooyi. **15** Jesic jém judíos tsám ipooñanjamayaj cuando imatoñyaj jém Jesús. Nímyaj:

—Da oy cuyuji yíp píxiñ, pero tsám jíxiíy.

**16** Jesic Jesús iñímáy jeeyaj:

—Yíp añquímayooyi da ich ammiichi. Imiichi jém acutsatnewiip. **17** Siiga tum píxiñ iwianjam iga iwatpa juuts ixunpa Dios, jesic icutíiyíypa iga Dios imiichi yíp añquímayooyi, da ich anjixquiimi. **18** Siiga tum píxiñ ijixquiímpa tum añquímayooyi, iwatpa iga cujíptaiñ. Pero siiga tum píxiñ ixunpa iga cujíptaiñ jém icutsatnewiip, jesic quejpa iga nuumañmatpa jém píxiñ, da migóypa, da táñcaíy ni uxan.

**19** ¿Que da numa michiiñeta jém Moisés jém wiñicpic añquímayooyi? Pero mimichtam, ni tum, da iñcupictampa jém añquímayooyi. Mimichtam, ¿tíiga anaccaatamtooba aich?

**20** Nímyajpa jeeyaj:

—Mich iniit tum mal espíritu. ¿I miccaatooba?

**21** Jesic Jesús iñímáy:

—Mimichtam agui impooñaŋjamtámpa iga ich aŋwat jém milagro jém jejcuy jama. **22** Jém Moisés ichac jém costumbre iga inwattámiñ jém marca de circuncisión. Datim Moisés ictscum yíp costumbre, pero jém wiñicpic píxiñtam iwattim jempic. Jeeyucmí mimichtam inwadaytámpatím jém marca tum jaychixi y da inwadaytámpa caso siiga jejcuy jama. **23** Jesic siiga mimichtam inwadaytámpa jém marca de circuncisión tum jaychixi iga inwatpa juuts nímpa jém Moisés inquímayooyi, ¿jesic tiiga anjóyixpa aich siiga anacpísma tum píxiñ mímnewiip jém jejcuy jama? **24** Odoy ními iga imalwatpa tum píxiñ siiga da inwijodon. Wíciipinjí con wíbic jíxi.

*Nímpa Jesús iga Dios icutsat yíp naxyucmí*

**25** Jesic algunos jém ityajwiip jém Jerusalén moj nanímayyajtaji entre jeeyaj:

—¿Da yíbam jém píxiñ jém imétsyajpáppic jém anjagooyiyaj iga accaatqaiñ? **26** Yíim it. Síp inimat jém píxiñtam icucwiñjom. Pero da i ijíyáypa. ¿Tananjam iga jém anjagooyiyaj iñuntawijodon iga yíp píxiñ jém Cristo jém icutsatnewiip Dios? **27** Pero taichtam tanjodon jut miñ yíp píxiñ. Pero cuando miñpa jém Cristo da i ijodon jut tsucumpa.

**28** Jeeyucmí pími jiypa Jesús jut accuyujóypa jém mijpic maſticjom, ním mu ijíy:

—Numa michtam áníxpícpa y iñjodontam jút amiññe, pero ich da amiñ anyaac. Jém acutsatnewiip je jém numapic Dios, michtam da íñixpictámpa. <sup>29</sup> Pero ich áníxpícpa porque ich amiññe Diosciim, jeam acutsatne.

<sup>30</sup> Jeeyucmí jém anjagooyiyaj tsám imatsyajtooba jém Jesús. Pero da i wiáp imats porque danam núcne jém hora iga matstap. <sup>31</sup> Y tsám jáyał jém píxiñtam icupicyaj jém Jesús. Nímyajpa:

—Cuando miñpa jém Cristo, ¿que wiáp iwat tunjac más wibic milagro que jém iwatnewiip yíp píxiñ? Da wiáp.

*Jém fariseoyaj icutsat jém policía iga imachiñ jém Jesús*

<sup>32</sup> Jesic jém fariseopic anjagooyiyaj imatonjyaj ti nímyajpa jém píxiñtam de jém Jesús. Jesic jeeyaj con jém panij anjagooyiyaj icutsat jém masticjompic policía iga níguiñ imatsyaj jém Jesús. <sup>33</sup> Jeeyucmí Jesús iñímáy jém píxiñtam:

—Apoyitpa con mimichtam tum rato. Da jáya nícpa aiti jút it jém acutsatnewiip. <sup>34</sup> Michtam ammétstámpa, pero da ampáttámpa porque nícpa aiti jút mimichtam da wiáp iññicta.

<sup>35</sup> Jesic jém judíos moj nacwácyajtaji entre jeeyaj:

—¿Jút nícpa yíp píxiñ iga da wiáp tampáttta? ¿Tananjam nícpa jém tunjac naxyucmí jút it jém Israelpic píxiñtam jém inmatyapáppic griego iga iccuyujpa jém griegoyaj? <sup>36</sup> ¿Ti nímtuoba yíp píxiñ cuando nímpa iga: “Michtam ammétstámpa, pero da wiáp ampáttta y jút nícpa aiti, da wiáp iññúcta”?

*Jém ni jém tachiipáppic vida*

**37** Jesic núc jém ja<sup>m</sup>a iga cuyajpa jém siŋ, jém más mijpic ja<sup>m</sup>a. Teñchucum jém Jesús jém píxiñtam aŋcucmí. Pi<sup>m</sup>i ijiyáypa jém píxiñtam, nímayyajtap:

—Siiga miñictitstámpa, miñi manacnícpa.

**38** Siiga t<sup>u</sup>m píxiñ acupicpa aich, jesic iniit juuts nímpa jém Dios iŋmáti: “T<sup>u</sup>m mijpic níixcuy iŋanamanj<sup>o</sup>m.”

**39** Cuando iŋmatpa jempic, nímtuoba Jesús iga jém icupicneyajwi<sup>ip</sup>, ipictsonyajpa jém Dios iŋnama. Porque danam núcne jém Dios iŋnama hasta nícgacpa Jesús siŋyucmí.

### *Nawecyajtap jém píxiñtam*

**40** Jesic cuando jém píxiñtam imatonyajpa ti nímpa jém Jesús, nímyajpa algunos iga: “Yíp píxiñ numa jém profeta jém tananjócnawi<sup>ip</sup>.”

—Pero tuŋgac de jeeyaj nímyajpa:

—Yíp píxiñ numa jém Cristo jém icutsatnewi<sup>ip</sup> Dios.

—Pero jém tuŋgac más de jeeyaj nímyajpa:

—¿Que wi<sup>ap</sup> imiñ jém Cristo de Galilea?

**42** Tanjodon<sup>j</sup> iga nímpa jém Dios iŋmáti iga jém Cristo jém David iocmaníc imaníc. Naypa jém Belén, jeetim attebet jut it idic jém David.

**43** Jempigam nawécyajta jém píxiñtam.

**44** Algunos de jeeyaj imatsyajtooba jém Jesús, pero da i wi<sup>ap</sup> mimats.

### *Jém anjagooyiyaj da icupicyaj jém Jesús*

**45** Jesic jém maſtic ipolicía setyajum jut ityaj jém paŋij anjagooyiyaj con jém fariseoyaj. Jesic acwácyajta jém policía:

—¿Tiiga da inimiñta jém preso?

**46** Nímyaj jém policía:

—Da í nunca wiáp injmat juuts jém píxiñ.

**47** Jém fariseoyaj iñimayyaj jém policía:

—¿Que mich inçupictámpatím jém migooyi?

**48** Iñjodontam iga jém tananjagooyiyaj ni jém fariseoyaj da icupicyajpa yíp píxiñ. **49** Pero yípyaj pixiñtam da icutíiyiyajpa jém tananquímayooyi, jeeyaj da wiáp iñúcyaj jut it Dios.

**50** Jesic jém Nicodemo, jém oyñewiip iám jém Jesús tsuuciiim, tum fariseopic anjagooyi, iñimáy:

**51** —Jém tananquímayooyi da ijícpa iga chiitap castigo tum píxiñ siiga da wiñti ciipiñtäp iga quejiñ siiga imalwatne.

**52** Jém tunjac anjagooyiyaj iñimayyaj jém Nicodemo:

—¿Que mich miGalileapictim mipíxiñ? Cuyujcaí jém Dios inmati iga iñjodónjaíñ iga ni tum jém profeta da miñpa de jém naxyucmí de Galilea.

**53** Jesic cada tumtum nícyaj iticciim.

## 8

### *Matstq tum yomo jém pejoypáppic*

**1** Pero níc Jesús jém cotsicyucmí iñiyi Olivos.

**2** Jesic jém tunjac jama, icuquejama, nícgacpa Jesús jém mijpic masticjom. Añtuumayaj jém píxiñtam iga imatonyajpa. Jesic coñ jém Jesús, moj inquejáy jém añtumaneyajwiip. **3** Jesic algunos jém escribaspic maestroyaj con algunos jém fariseoyaj inimiñyaj tum yomo jut it Jesús. Matstq jém yomo porque páttä jut pejóypa ixi. Namiñtä jém yomo

hasta jém píxiñtam aŋcucmí iga icwácyajpa jém Jesús. <sup>4</sup> Nímaytap:

—Maestro, matstə yíp yomo porque páttə juł pejóyapa ixí. <sup>5</sup> Nímpa jém Moisés iŋquímayooyi iga tannáscscatámiñ tsaami jém pejoypaap. Jesic mich anímaayi jup castigo tanchiiba yíp yomo.

<sup>6</sup> Nímyajpa jempic jém fariseoyaj iga icutitspa jém Jesús. Imétsyajpa jułpic iquejajwadayyajpa jém Jesús. Jesic cómneactiŋ jém Jesús, moj jayi naxyucmí con ici. <sup>7</sup> Pero jeeyaj da ichacpa iga icwácyajpa. Jesic teñchucum jém Jesús, iñímáy jém inimiññewiip jém yomo:

—Siiga tūm de mimichtam da mitáŋcaíy, wí iga iñígáyapa con jém wiñtipic tsa.

<sup>8</sup> Jesic eybictim cómneactiŋ jém Jesús, mojgacum jayi naxyucmí con ici. <sup>9</sup> Jesic cuando jém píxiñtam imatonyaj ti iñímáy jém Jesús, agui ijisyajpa ianamanjom iga táŋcaíytim. Tūmtūmti moj niquiyaj. Wiñti nicyaj jém más tsampic hasta cunigayyaj itūmpiyay. Jesic icutumtim tsíy jém Jesús con jém yomo, jemum teñ jém cuarto icucmí. <sup>10</sup> Jesic teñchucum jém Jesús. Da i iix, tsíy no más jém yomo. Jesic Jesús iñímáy:

—Miyomo, ¿juł it jém miquejajwádaypáppic? ¿Que da i wią michi castigo?

<sup>11</sup> Jém yomo icutsoŋ. Iñímáy:

—Da i, mánomí.

Jesic Jesús iñímáy jém yomo:

—Ich datim manchiiba castigo. Siip nicsim. Odom malwati eybic.

*Jesús jém wibic juctiañtsoca*

**12** Ocmi eybictim accuyujóypa Jesús, iñímáy:

—Icham jém ajuctiañtsoca, amiñ iga anyicquejpa jém ityajwiip yíp naxyucmí. Jém atúñypaap da siiba jém piichcíim, pero iniit jém jucti añtsoca ianamanjom, jém ichiipáppic vida jém dapic cuya-jpa.

**13** Jesic jém fariseoyaj iñímayyaj jém Jesús:

—Mich iñyaac miñmatpa iga miñapaap, jeeyucmí da quejpa iga miñuumañmatpa.

**14** Jesic Jesús iñímáy jeeyaj:

—Siiga ich anyaac anañmatpa iga aíapaap, jesic núma jém anañmáti porque anjodoñ jút amiñ y anjodonjím jút anicpa. Pero mimichtam da iñjodontam jút amiñ ni datim iñjodoñ jút anicpa. **15** Michtam miciipinjoytámpa juuts nímpa yíp naxyucmípic anquímayooyi. Ich da i anciipinjpa. **16** Pero siiga aciipínjóypa juuts tum juez, jesic awiciipínjóypa porque da anyaac aciipínjóypa. Añwaganaciipínjóypa jém anJatun Dios jém acutsatnewiip yíp naxyucmí. **17** Jayñetawum michtampic ininquímayooyi: “Siiga wisten testigo nímpatim jempic, wí iga tañcupicpa.” **18** Jesic itum wí porque anyaac atsíy juuts tum testigo iga manañmadáypa aíapaap. Tsíytim juuts testigo jém anJatun Dios, jém acutsatnewiip yíp naxyucmí.

**19** Jesic icwácyajpa jeeyaj. Nímaytáp jém Jesús:

—¿Jút it jém iñJatun?

Jesús icutsonj, iñímáy jeeyaj:

—Mimichtam da áníxpicta aich ni datim íñíxpicta jém anJatun Dios. Siiga áníxpicta aich, jesic íñíxpictámpatim jém anJatun Dios.

**20** Jempigam iñmatpa Jesús jém mijpic maesticjom iganam accuyujóypa jém cuarto jut píntap jém ofrenda. Pero da i wiap imats porque danam núcne jém ihora.

*Jém dapic icupicpa Jesús da wiap iñicyaj jut nícpa je*

**21** Jesic eybictim iñímáy jeeyaj:

—Ich anícpa. Mimichtam ammétstámpa, pero da wiap ampátta. Jesic cuando micaanetámum, nícpa iñyoja jém iñtájca jut da nunca miputpa. Jut ich anícpa, mimichtam da wiap iññicta.

**22** Jesic nímyajpa jém judíos:

—¿Jut nícpa yip pixiñ? ¿Que nacaatap iyaac? Porque nímpa: “Jut ich anícpa, michtam da wiap iññicta.”

**23** Jesic Jesús iñímáy jeeyaj:

—Mimichtam miñaxwiñpic, ich asinwiñpic, ich amiñ siñyucmi. Mimichtam yip naxyucmipic mipixiñtam, ich da yip naxyucmipic apixiñ.

**24** Jeeyucmi mannímáypa iga cuando micaanetámum, nícpa iñyoja jém iñtájca. Porque siiga da incupictámpa iga ich amiñ siñyucmi, jesic cuando micaanetámum, nícpa iñyoja jém iñtájca.

**25** Jesic icwácyajpa jeeyaj, nímayta jém Jesús:

—¿Que mich mijapaap?

Jesic Jesús iñímáy:

—Ich ajeam juuts mannímayñe wiñti. **26** Wiä manaqejas y iga mimichtam tsäm mitáñcaiyta y wiaptim meega mañciipinpa mimichtam. Pero da aŋwatpa, porque nada más anaŋmatpa yíp naxyucmí jém aŋquímayooyi jém anímayñewiip jém acutsatnewiip. Je da migóypa, siempre nuumaŋmatpa.

**27** Pero da icutiiyiyaj iga nimtooba Jesús iga jém tanJatuñ Dios ichiñne jém iŋquímayooyi. **28** Jeeyucmí Jesús iñímáy jém píxiñtam:

—Ich jém aMiññewiip Siŋyucmí y cuando acquimtáp aich jém cunusyucmí, jesic iŋcutiiyiytámpa aiapaap. Manaqmadaytámpa jém aŋquímayooyi jém aŋquejayñewiip jém anJatuñ Dios. Da anyaac anjixquímpa. **29** Jém anJatuñ Dios jém acutsatnewiip yíp naxyucmí, aŋwaganait aich. Da atsacne aŋcútum porque siempre aŋwatpa juuts je iwianjam.

**30** Iganam iŋmatpa jempic jém Jesús, jesic jáyan jém píxiñtam moj icupicuya.

*Jém Dios imanictam y jém icuyoxayajpáppic jém Woccawiñ*

**31** Jesic Jesús iñímáy jém judíos jém siippic icupicneyaj:

—Siiga mimichtam da iñchactámpa iga inwattámpa juuts mannímáypa, jesic numá michíypa iga mañcuyujciwiñ. **32** Wiäp iŋcutiiyiyta jém numapic aŋquímayooyi, jesic jém numapic aŋquímayooyi miccutsigaytámpa iga odoy michíytámiñ juuts tum esclavo.

**33** Jesic los de más jém judíos, jém dapič icupicneyaj Jesús, iñimayyaj:

—Aichtam jém Abraham amanictam. Da nunca atsíyta juuts tūm esclavo. ¿Tíiga annímaytámpa iga acutsigaytamtañ?

**34** Jesic Jesús iñimáy jeeyaj:

—Núma mannímáypa, itumpiy jém imalwatyajpáppic tsíy juuts esclavo porque iwatpa juuts ipiimíypa jém malopic jixi ianamanjom. **35** Mannímáypatím iga tūm esclavo da wiap iwaganait jém iomi itumpiy tiempo. Pero tūm píxiñ imanic wiap iwaganait jém ijatuñ itumpiy tiempo. **36** Siiga Dios iManic miccutsigáypa, jesic da michíypa juuts esclavo iga inçuyoxap jém Woccíwiñ. **37** Ich anjodoñ iga mimichtam jém Abraham mimanictam, pero mimichtam ancumectámpa iga anaccaatamtooба aich porque da inwianjamta ti mananmadáypa. **38** Mananmadáypa jém anquímayooyi jém anquejayñewiip anJatuñ Dios. Pero mimichtam inwattámpa juuts miñimayta mimichtam injatuñ.

**39** Jesic jeeyaj iñimayyaj jém Jesús:

—Aichtam anjatuñ jém Abraham.

Jesic Jesús iñimáypa:

—Siiga núma mimichtam jém Abraham mimanictam, wi iga inwattámpatím juuts iwatpa jém Abraham. **40** Pero mimichtam ancumectámpa iga anaccaatámpa aich, aunque mananmadayñe jém númapic inquímayooyi jém achiiñewiip anJatuñ Dios. Jém Abraham da nunca iwat jempic.

**41** Michtam, siip inwattámpatim juuts iwatpa mich iñjatun.

Jesic jeeyaj iñímáyyaj jém Jesús:

—Aichtam da je apejpen. Aichtam anJatun tum, jém Dios anJatun.

**42** Jesic Jesús iñímáy jeeyaj:

—Siiga numa Dios iñJatun, tienes que antoytámpa aich porque ich amiññe jut it Dios. Ich da amiñ anyaac; Dios acutsatne yip naxyucmí.

**43** ¿Tiiga da inçutiiyiytámpa ti mannímáypa? Da wiap inçutiiyiyta porque da inçupicpa ich anañmadayooyi. **44** Mimichtam iñjatun jém Woccíwiñ. Jeam mimíchitam. Inwianjamta iga inwattámpa juuts ixunpa jém iñjatun. Jém Woccíwiñ jém accaoypáppic dende wiñigam.

Datim nunca nuumanjmatpa. Inmatpa migooyi porque je jém migoypaap, ictsuccum jém migooyi. **45** Aunque ich mannuumanjmadáypa, mimichtam da ançupictámpa. **46** Ni tum de mimichtam da wiap ampádáy ich antáncá. Siiga mannuumanjmatpa, jesic tiiga da ançupictámpa aich?

**47** Siiga Dios imíchi tum píxiñ, iwímatonja jém Dios injmáti.

Mimichtam da je Dios mimíchitam jeeyucmí da immatoñtámpa jém Dios injmáti.

*Ittim jém tánqmi Cristo cuando danam i jém Abraham*

**48** Jesic jém judíos imalnímáy jém Jesús, nimyaj:

—¿Da mannímáy iga Samariapic mipíxiñ y tum mal espíritu iniit íñanamanjom?

**49** Jesic Jesús iñímáy:

—Ich da anai jém mal espíritu. Ich anjwatpa jém wítampic cosa iga wíxtaiñ jém anJatun Dios. Pero mimichtam da anwíxtampa aich. <sup>50</sup> Ich anyaac da ammétspa iga acujíptaiñ. Jém anJatun Dios ixunpa iga acujíptaiñ. Jeetim anJatun icípiñpa jém malopic pixiñtam, ichiiba castigo. <sup>51</sup> Núma mannímáypa, siiga tūm pixiñ icupicpa ich anañmadayooyi, jesic da nunca caaba.

<sup>52</sup> Jesic jém judíos iñímayyaj jém Jesús:

—Siip ancutiyyítampa iga mich iniit tūm mal espíritu íñanamanjom. Tsám wiñigam ca jém Abraham. Caayajtim jém wiñicpic profeta, pero mich miñimpa iga siiga tūm pixiñ icupicpa jém iniñmadayooyi, jesic da nunca caaba. <sup>53</sup> ¿Que mich más miwiap que jém anjatun Abraham jém caanewiip? Cucaayyajtim itumpiy jém wiñicpic profeta. ¿Mich ti iñjispá iga miñapaap?

<sup>54</sup> Jesic Jesús icutsoñ, iñímáy jeeyaj:

—Siiga anacujíptap anyaac, jesic da ti acuwatcuy. Pero anJatun Dios acujíppa. Jeetim Dios, jém miñimtampáppic iga mich iñDios. <sup>55</sup> Pero mimichtam da iñixpictámpa Dios. Ich núma áníxpícpa. Siiga mannímáypa iga da áníxpícpa Dios, jesic amigóypatim juuts mimichtam. Pero ich núma áníxpícpa Dios y siempre anjwatpa juuts je anjmadáy. <sup>56</sup> Agui iwíajanjam jém iñjatun Abraham iga wiap iix jém jáma iga amiñ yíp naxyucmí, agui maymay mu iix jém jáma.

<sup>57</sup> Jesic jém judíos iñímayyaj jém Jesús:

—Mich da inij ni cincuenta íñamtíy ¿y miñimpa iga iñixñe jém Abraham?

**58** Jesic Jesús iñímáy:

—Numa mannímáyapa cuando danam nayñe jém Abraham, ich aiftim.

**59** Jesic jém píxiñtam ipinýaj tsa iga iñáscsayajpa idic tsaamí. Pero yam jém Jesús, put jém masticjom, nas jém píxiñtam aŋcucmí. Nic.

## 9

*Jesús icpis tum píxiñ cachti mu iñay*

**1** Cuando naspa Jesús tum lugar, iix tum píxiñ, cáchtí mu iñay. **2** Jesic jém Jesús icuyujciíwiñ icwácyajpa. Nímayta:

—MamMaestro, ¿tíiga cáchtí yíp píxiñ mu iñay? ¿Que yíp píxiñ iyaac iwat táŋca, o jém ijatun con iapa iwat táŋca iga cáchtia mu iñay?

**3** Jesic Jesús iñímáy jém icuyujciíwiñ:

—Da cáchtí yíp píxiñ iga táŋcaíy iyaac o iga táŋcaíy jém ijatun o iapa. Cáchtia yíp píxiñ iga ixtaiñ iga Dios wiap iwat jém wibic milagro. **4** Iganam siŋni wi iga taŋwatpa jém Dios iyoxacuy jém acutsatnewip, porque miñpa jém piichi cuando da i wiap iwat jém yoŋacuy. **5** Iganam ait yíp naxyucmí, jesic ich jém wibic juctiantsoca, anyicquejpa jém ityajwiip yíp naxyucmí.

**6** Jesic yaj iñímáy jempic, Jesús tsujpa naxyucmí, iwat uxan tuuti con ichuyñi, iccámáy jém tuuti jém cáchtí iixcuyyucmí. **7** Jesic iñímáy jém cáchtí:

—Nigi cutseaayi jém íñixcuy jém meyjom jém lugar Siloé.

Taichtam tanajmatimí jém Siloé nimtooba jém cutsatnetawíip.

Jesic jém cáchtí nícpa icutseáy jém iixcuy. Cuando setpa, ixixóypam. <sup>8</sup> Jesic jém ivecinojaj con jém iixneyajwiip idic cuando iwácpa tumiñ, moj nanímayyajtají entre jeeyaj:

—¿Que da yíbam jém coññepaap idic yíim iga iwácpa tumiñ?

<sup>9</sup> Nímyajpa algunos:

—Núma, yíbam jém píxiñ.

Tungac nímyajpa:

—Quénam jeam, pero da je.

Pero jém cáchtípic idic nímpa:

—Aicham.

<sup>10</sup> Jesic jém anjtuumanejayjwiip inímayyaj jém cáchtípic idic:

—¿Jutsa mitoj jém íñixcuy?

<sup>11</sup> Nímpa jém cáchtípic idic:

—Jém píxiñ iníyi Jesús iwat uxan tuuti, accámáy áníxcuyyucmí y anímáy iga: “Nigi cutseaayi jém íñixcuy jém meyjom jém lugar Siloé.” Jesic oy anjutseáy áníxcuy, mojum aixixooyi.

<sup>12</sup> Jesic nímyaj jeeyaj:

—¿Siip jut it jém píxiñ?

Jém cáchtípic idic icutson:

—Da anjodoñ jut iñ.

*Jém fariseoyaj icwácyajpa jém cachtipic idic*

<sup>13</sup> Jesic ocmim nanicta jém cáchtípic idic jém anjagooyiciim jut it jém fariseoyaj. <sup>14</sup> Jejcuyjama

idic cuando jém Jesúś iwat uxan̄ jém tuuti iga ic-tojáy jém cáchtí iixcuy. <sup>15</sup> Jesic jém fariseoyaj eybic icwácyaj jém cáchtípic idic. Nímayta:

—¿Jutsa miixixóy?

Jesic jém cáchtípic idic nimpa:

—Jém píxiñ accámáy uxan̄ jém tuuti ánixcuyyucmí. Oy aŋcutseáy jém ánixcuy jém meyjom. Siip aixixóypam.

<sup>16</sup> Jesic algunos jém fariseoyaj nimyaj:

—Jém píxiñ, jém iwatnewiip jempic, da je de Dios porque yoxap jém jejcuyjama contra jém tanaŋquímayooyi.

Pero jém tunjac jém fariseoyaj nimyajpa:

—¿Pero jutsap iwat jém wibic milagro siiga táŋcaíytim jém píxiñ?

Jesic nawécyajta jém fariseoyaj. Agui áŋayajpa.

<sup>17</sup> Eybictim acwácta jém cáchtípic idic. Nímayta:

—¿Mich ti miñimpa, iapaap jém mictojayñewiip íñixcuy?

Nimpa jém cáchtípic idic:

—Je tum profeta.

<sup>18</sup> Pero jém judíos da icupicyajpa iga cáchtí idic jém píxiñ. Datim icupicyajpa iga actojayta iixcuy hasta que injwejáyayaj jém píxiñ ijatun̄ con iapa. <sup>19</sup> Jém fariseoyaj icwácyajpa jém píxiñ ijatun̄. Nímayta:

—¿Que yíp píxiñ mich immánic, jém miñimpaap iga cáchtí mu iñay? ¿Jutsap miixixóy siip?

<sup>20</sup> Jesic nimyaj ijatun̄ con iapa:

—Anjodoŋ iga nūma yíbam jém ammánic, cáchtí miñay. <sup>21</sup> Pero da anjodoŋ jutsa miixixóy y ni

datim anjodonj i ictojáy jém iixcuy. Acwaaci jém ammānic porque siip mijam, wiap miñmadáy iyaac i ictojáy iixcuy.

<sup>22</sup> Jempigam nímpa jém cáchtípic idic ijatun con iapa porque icinjyajpa jém judíos. Porque jeeyaj iccám tum orde siiga nímpa tum píxiñ iga jém Jesú斯 je jém Cristo, jesic quebacputtáp jém sinagoga. <sup>23</sup> Jeeyucmi nímyaj jém píxiñ ijatun con iapa iga: “Acwaaci jém ammānic porque siip mijam jém ammānic.”

<sup>24</sup> Jesic jém judíos eybictim inwejáypa jém cáchtípic idic. Nímayta:

—Anuntawiañmadaayi. Jisi iga Dios taixpa. Odoy amigóyaayi. Ichtam anjodonj iga táñcaiy jém píxiñ jém miñimpaap iga micpis.

<sup>25</sup> Jesic jém cáchtípic idic inímáy jém anjagooyi:

—Ich da anjodonj siiga táñcaiy jém píxiñ. Pero annuntawijodonj iga acáchtí idic y siip aixixóypam.

<sup>26</sup> Jesic eybictim acwácta. Nímayta jém cáchtípic idic:

—¿Ti miwadáy jém píxiñ? ¿Jutsa mictojáy jém iníx cuy?

<sup>27</sup> Jém cáchtípic idic inímáy jém anjagooyi:

—Mannímayñeum ti awadáy jém píxiñ, pero mimichtam da inçupictámpa ti mannímayñe. ¿Tiiga anacwáctámpa eybic? ¿Que michíytooba juuts icuyujciíwiñ?

<sup>28</sup> Jesic agui jóyyaj jém anjagooyiyaj. Moj imal-malnímayyaj jém píxiñ. Nímayta jém cáchtípic idic:

—Mimich micuyujciíwiñ jém píxiñ. Aichtam jém Moisés acuyujciíwiñ. <sup>29</sup> Ichtam anjodonj iga

wiñigam Dios ijíyáy jém Moisés, pero yíp Jesú斯 ni da anjodonj jutpic píxiñ.

**30** Jesic jém cáchtipic idic iñímáy jém anjagooyi:

—Yíp cosa da oypa táníx. Mimichtam miñimtampa iga inçupicne Dios, pero da injodonjtam jutpic píxiñ actojáy áníxcuy.  
**31** Tañwijodonj iga Dios da imatónyáypa tum malopic píxiñ. Pero siiga tum píxiñ ijispá Dios y iwatpa juuts ixunpa Dios, jesic núma Dios imatónyáypa.  
**32** Nunca oypa tammatoñ iga tum píxiñ wiap ictojáy tum cáchtí iixcuy jém cáchtipic miñay.  
**33** Siiga yíp píxiñ da je de Dios, jesic da ti wiap iwat.

**34** Jesic jeeyaj iñimayyaj jém píxiñ:

—Mich tsam pími mitáñcaiy miiññay. ¿Que mich siip anaccuyujtoobam aich?

Jesic quebacputta jém sinagoga jém cáchtipic idic.

*Tsíyjuuts cáhíjém dapic icutíiyíy jém Dios iñmáti*

**35** Jesic Jesú斯 ijodónja iga quebacputta jém sinagoga jém cáchtipic idic. Cuando mipát jém píxiñ, jesic Jesú斯 iñímáy:

—¿Que mich inçupicpa jém Dios iMáñic?

**36** Jém píxiñ iñímáy jém Jesú斯:

—MánQomi, anímaayi: ¿Iapaap jém Dios iMáñic iga wiñiñ añcupic?

**37** Jesic Jesú斯 iñímáy:

—Mich iñixñe. Aicham jém Dios aMáñic jém siippic miniñmat.

**38** Jesic jém cáchtipic idic costeññeactin jém Jesú斯 iwiñjom. Iñímáy:

—Mán<sub>Q</sub>omi, man<sub>Q</sub>cupicpa.

**39** Jesic Jesús iñímáy jém ityajwiip jém:

—Ich amiñ yíp naxyucmí iga aŋciipinýajpa jém píxiñtam. Amiñ iga ixixóyiñ jém cáchtípic, amiñ iga cáchtíayajiñ jém ixixoypáppic.

**40** Jesic algunos jém fariseoyaj jém iwaganaityajwiip Jesús, cuando imatonyaj ti inymadáy, nímyaj:

—¿Que mijunímpa iga aicham acáchítam?

**41** Jesic Jesús icutsoŋ. Nímayyajtä:

—Meega micáchti, jesic da i michégáypa jém iñtáŋca, pero como miñimtámpa iga miixixóypa, jesic michíytámpa con jém iñtáŋca.

## 10

### *Jém iwatpáppic cuenta jém borrego*

**1** 'Numa mannímáypa, siiga tum píxiñ da tigíypa jém borrego itaañi ijípjom, pero tigíypa tum áŋeymi, jesic quejpa iga tum númpaap, pímími ininigáypa tuŋgac imiichi. **2** Pero siiga tum píxiñ tigíypa jém taañi ijípjom, jesic quejpa iga jém borrego iomí. **3** Cuando núc jém borrego iomí, jesic jém iwatpáppic cuenta jém puerta, íŋáypa jém puerta iga tigíyiñ jém borrego iomí. Jém borregoyaj, jém imiichihipic, iixpícyajpa jém iomí. Imatónactiyyáypa jém iomí ijíyi. Jesic jém píxiñ inwejáypa jém iborregoyaj jém imiichihipic con ijíyi. Itoppa jém taañijom. **4** Jesic cuando yajum itop itumpiy jém iborregoyaj, mojum niquiyaj. Jém iomí anjagoyñeeba iñic, jém iborregoyaj itúŋiyajpa porque imatónactiyyáypa ijíyi. **5** Jém

borregoyaj da itúñiyajpa jém tuñgac píxiñ jém dapiç iixpicpa. Iciñyajpa, cupóyayyajpa porque imatóñactiyyáypa iga da je iqomi ijíyi.

<sup>6</sup> Jesúz inȝuejáypa jém píxiñtam con yíp cuento, pero jeeyaj da icutiiyiyajpa ti inȝmadaytooba jém Jesúz.

*Jesúz jém wibic pastor iwatpa cuenta jém iborregoyaj*

<sup>7</sup> Jesic Jesúz eybictim inȝmadáypa jém píxiñtam. Nímpa:

—Numa mannímáypa iga ičham jém apuerta jút tigiyyajpa jém borregoyaj. <sup>8</sup> Jém tuñgac maestroyaj, jém wiñtipic miñyaj cuando danam anúcne, je jém númyajpaap, pero jém borregoyaj da iwadayyajpa caso. <sup>9</sup> Icham jém apuerta. Siiga i tigiypa con aich, jesic ciacputtáp. Jex juuts tum borrego tigiypa y putpa jém itaañijom y ipátpa jém wítampic műc.

<sup>10</sup> Jém númpaap miñ iga númpa, accaóypa, icujínáypa jém píxiñtam. Pero ičh amiñ iga anchiiba jém píxiñtam jém vida iga iniidiñ jáyañ. <sup>11</sup> Ich jém wibic apastor tsám añwiidap jém amborregoyaj. Jém wibic pastor nachiitáp iga accaatáp iga jempigam icupujpa jém iborregoyaj. <sup>12</sup> Pero jém coñwíyoypaap jempic yoxap iga yojtáp, da je pastor, da imiichi jém borrego. Jesic cuando iixpa iga miñpa jém lobo, ciñpa jém píxiñ, ichacpa jém borregoyaj, poypa. Jesic jém lobo imatspa jém borregoyaj, iccupóyayyajpa. <sup>13</sup> Poypa jém yoxapaap porque nada más coñwíyóypa, da ijispa jém borregoyaj, porque da je imiichi.

**14** 'Ich jém wibic apastor. Áníxpícpa jém ampíxiñtam y jeeyaj aixpícyajpatim aich.  
**15** Jextim juuts jém anJatun Dios aixpícpa aich y ich ánixpícpatim jém anJatun. Ich anyaac anachiitap iga accaatap iga jempígam aŋcupujpa jém amborregoyaj. **16** Anaiftim tuŋgac jém amborregoyaj, da yíimpíc, ich anamiñpatim. Amatóŋayyajpatim ich anjíyi, acupícpatim mex jeeyaj. Jesic ananțuumawatpa ifúmpíyyaj iga wagaityajiñ tūmti lugar y tūmti pastor injacyajpa.

**17** Jém anJatun Dios tsám atoypa porque anyaac anachiitap iga accaatap. Jesic ocmi anyaactim ampíctsonja eybic jém amvida. **18** Jém ánenemigoyaj da wiap acca, pero ich anyaac anjícpa iga accaatap. Ich anait jém pími iga anyaac anachiitap iga accaatap. Anaiftim jém pími iga anyaac ampíctsonja eybic jém amvida. Jempígam aŋwatpa porque apiimiy jém anJatun Dios.

**19** Jesic cuando jém judíos imatonýajpa ti nímpa jém Jesús, mojpa áŋajiyaj. Nawécyajtap eybic.  
**20** Wati de jeeyaj nimyaj:

—¿Tíiga injwadatámpa caso? Yíp píxiñ iniit tum mal espíritu, tsám locoñmatpa.

**21** Pero tuŋgac de jeeyaj nimyaj:  
 —Jém iniitwiip tum mal espíritu da wiap injmat jém wibic aŋmáti juuts injmatpa yíp píxiñ. Jém mal espíritu da wiap ictojáy tum cáchtí iixcuy.

### *Jém judíos iñáscayajtooba tsaami jém Jesús*

**22** Jesic núc jém tiempo de sucsuc cuando jém Jerusalénpic píxiñtam icusínęcayajpa jém mijpic mästic. Wattap jém siŋ cada aŋmtiy. **23** Jesic nic Jesús

jém mijpic masticjom, widañaspas jém corredor iñiyi Salomón. <sup>24</sup> Jesic aňtuumaneyaj tsam jáyan jém judíos, icuteñxetyaj jém Jesús. Nímyaj jeeyaj:

—¿Mijapaap? Tsam anjodóñatooba. Siiga micham miCristo, siibam nunta aňmáti.

<sup>25</sup> Jesic Jesús iñimáy jeeyaj:

—Mannímayñeum iga ich aCristo, pero da inçupicta ti mannímáy. Aňwat jém milagroyaj con jém anJatun Dios ipimi iga wiquejiñ iga icham aCristo. <sup>26</sup> Pero mimichtam da inçupictámpa porque da je mamborregotam juuts mannímayñe pecam. <sup>27</sup> Ich amborregoyaj amatóñactiyyápa jém anjiyi y ich áníxpícpatim jém amborregoyaj. Jeeyaj atúñiyyajpa. <sup>28</sup> Anchiiba jém amborregoyaj jém vida jém dapic cuyajpa. Jesic da nunca togoypa. Da i wiap atobáyáy ich ańciijom. <sup>29</sup> Jém anJatun Dios achi jém amborregoyaj y da i wiap atobáyáy jém amborregoyaj jém anJatun Dios icijjom, porque jém anJatun Dios tsam wiap. Je iniiit itumpiy ipimi. <sup>30</sup> Ich con jém anJatun Dios atumtitam.

<sup>31</sup> Jesic jém judíos eybictim ipinýajpa tsa iga iñáscsayajpa tsaami Jesús. <sup>32</sup> Jesic Jesús iñimáy pa jeeyaj:

—Jáyan wítampic milagro aňwat mimichtámanjom jém anJatun Dios ipímimi. ¿Jup milagro anañnúcpa iga annáscscatámpa tsaami?

<sup>33</sup> Jesic jém judíos iñimayyaj Jesús:

—Da manníscscatámpa tsaami iga inwatne jém wítampic milagro. Manníscscatámpa tsaami iga inçuijyapa tanDios. Mich mipixiñ, pero miñimpa iga mich miDios.

**34** Jesic Jesús iñímáy jeeyaj:

—¿Que da jayñetawum jém Moisés inquímayooyi iga nimpa Dios: “Mimichtam midiostam”? **35** Siiga icniyya jeeyaj iga diosyaj jém ipictsonneyajwiip jém Dios injmáti, y da i wiap ictogoy jém Dios injmáti jém jaychacnetawíip, **36** ¿jesic tiiga miñimtampa iga ich ançuijypa Dios cuando animpa iga: “Ich jém Dios aManic”? Porque Dios acupinj y acutsat yíp naxyucmi iga anwadiñ juuts je iwianjam. **37** Siiga ich da anwatpa jém wibic milagro juuts iwatpa jém anJatunq Dios, jesic odoy acupictaami. **38** Pero siiga ich anwatpa jém witampic milagro juuts iwatpa Dios y mimichtam da incupictampa ti mannímáypa, jesic cupici iga da je migooyi jém milagroyaj iga wiañi inçutiiyiyyta iga jém anJatunq Dios it con aich y ich ait con anJatunq Dios.

**39** Jesic jeeyaj eybictim imatsyajtooba jém Jesús, pero ciiput, da wiñ mimatsyaj.

**40** Eybictim niç Jesús jém ni anwiñtuc iñiyi Jordán. Jenum tsiy Jesús jut moj acchíyooyi jém Xiwan. **41** Jesic tsam jáyan píxiñtam niç iámyaj jém Jesús. Nímyajpa jeeyaj:

—Jém Xiwan, jém acchíyoypáppic, da iwat ni tum milagro. Pero jém Xiwan da tamigóyáy cuando tanmadáy ti iwatpa yíp píxiñ.

**42** Jenum tsam jáyan jém píxiñtam icupicyaj jém Jesús.

## 11

*Ca jém Lázaro*

<sup>1</sup> Jesic mímne tūm píxiñ iñiyi Lázaro jém attebet Betania. Yíp jém attebet jut it jém Malía con itíwi jém Marta. <sup>2</sup> Yíptim Malía jém iccámayñewiip jém pomada jém cínpaap jém tánomi Jesú ipuyuyucmí y icujicháyáy ipuy con iway. Jém mímnewiip, jém Lázaro, itíwítim jém Malía. <sup>3</sup> Jesic jém Malía y Marta icutsadáy añmaati jém Jesús. Iñímáy:

—Mánomi, mímneactiñ jém píxiñ, jém iñtoypáppic.

<sup>4</sup> Mu imatoñ jém Jesús iga mímne jém iamigo, nímpa:

—Yíp caacuy da iccaaba. Imats yíp caacuy iga ixtaiñ jém Dios ipími y iga ixtaiñtim jém Dios iManic ipími.

<sup>5</sup> Jesú tsám itoypa jém Marta, jém Malía y jém Lázaro. <sup>6</sup> Mu imatoñ Jesús iga mímne jém Lázaro, jesic da jobit níc iám, jemum tsíy tuñgac wiñajama. <sup>7</sup> Jesic cuando nasneum wiñajama, Jesú iñímáy jém icuyujciíwiñ:

—Tanicámpa eybic jém naxyucmí de Judea.

<sup>8</sup> Jém Jesús icuyujciíwiñ iñímayyaj:

—MamMaestro, jém Judeapic píxiñtam da más pecam miñáscscatooba idic tsaami. ¿Que miñicgacpa eybic?

<sup>9</sup> Jesú iñímáy jém icuyujciíwiñ:

—Tūm jáma iniit doce hora. Siiga tūm píxiñ witpa sínñi, jesic da iñepa ipuy iga tsutpa porque iguixixóypa jém jama jém icuyicquejpaap yíp naxyucmí. <sup>10</sup> Pero siiga tūm píxiñ witpa tsuuciim, jesic tsutpa porque da i jém jáma iga iyicquejpa.

<sup>11</sup> Jesic ocmi eybictim nímpa Jesús:

—Moŋpa siip jém tánamigo Lázaro, pero nícpa antsicyus.

<sup>12</sup> Jesic Jesús icuyujciiwiñ iñimayyaj:

—Mánomi, siiga moŋpa jém Lázaro, jesic tanjodoŋ iga pispa.

<sup>13</sup> Nímtoba Jesic iga caaneum jém Lázaro, pero jém icuyujciiwiñ injampa iga nunta moŋpa. <sup>14</sup> Jesic Jesús iñuumanmadáy jém icuyujciiwiñ. Nímayyajta:

—Caaneum jém Lázaro. <sup>15</sup> Ich amaymay iga da aŋ cuando ca jém Lázaro porque siip más wí para mimichtam. Más inçupictámpa Dios. Jesic nícpa tánám jém Lázaro.

<sup>16</sup> Jesic jém Tomax, iñiyitim Mechi, iñimáy los de más jém Jesús icuyujciiwiñ:

—Tanictpatím iga taŋwaganacaaba jém támomi.

### *Jesús wiap icpis jém caaneyajwiip*

<sup>17</sup> Jesic cuando núc Jesús jém Betania, ijodóna iga cuatro jáma cumnetawum jém Lázaro imijtay tum tsaajosjom. <sup>18</sup> Jém Betania noco it jém attebet Jerusalén, ijuumi como dos kilómetro y medio. <sup>19</sup> Jesic tsám jáyan jém judíos níciámyaj jém Marta y Malía iga icpócsayyajpa ianama iga odoy anyáguiñ porque caane jém itíwí. <sup>20</sup> Cuando imatoŋ jém Marta iga miñpa jém Jesús, jesic níci iméts tunjom. Tsíy jém Malía iticciim. <sup>21</sup> Mu iñúc juŋ it Jesús, nímpa jém Marta:

—Mánomi, meeaga miit yíim cuando mímneactin jém antíwi, jesic da idic ca. <sup>22</sup> Pero ich anjodon iga Dios michiiba siip titam injwágáyapa.

<sup>23</sup> Jesic Jesús iñimáy jém Marta:

—Pispa jém iñtíwí.

**24** Jesic Marta iñímáy jém Jesús:

—Anjodoŋ iga pispa jém antíwí cuando pisyajpa jém caaneyajwiip jém íjanpigam jaŋma.

**25** Jesús iñímáy jém Marta:

—Ich wiap anacpis jém caaneyajwiip. Wiap anchi i quej jém vida jém dapic cuyajpa. Siiga tum pixiñ acupicpa aich, aunque caaneum, pispa.

**26** Siiga vivonam tum pixiñ jém íjanpigam jaŋma y acupicpa aich, jesic da nunca caaba. ¿Que da inçupicpa yip aŋmati?

**27** Jesic jém Marta iñímáy jém Jesús:

—Numa, mánomi, ich aŋcupicpa iga micham mi-Cristo jém Dios miManic. Mich jém mimiñnewiip naxyucmi, jém ananjócnetaŋwiip.

**28** Cuando yaj inimat jempic jém Marta, nic inwejáy itíwí jém Malía. Iyamnímáy:

—Núcneum jém tamMaestro, siip miŋwejáypa.

**29** Jesic mu imatoŋ jém Malía, jicsciy tsucum, nic iám jém Jesús. **30** Ðanam núcne Jesús jém tiganjoj. Tsíyñe jemtim jut oy ictsiy jém Marta. **31** Jesic jém judíos, jém ityajwiip jém Marta iticciim iga icpócsayyajpa ianama, iixyaj iga agui jicsciy nic jém Malía. Jesic jeeyaj itúŋiyayajpa. Injamyaj iga nic weji jém Malía jém tsaajosciim.

**32** Jesic jém Malía, mu iñúc jut it jém Jesús, icosteeñáy ipuyciim. Nimpá jém Malía:

—Mánomi, meega miit cuando mimneactiŋ jém antíwí, da idic ca.

**33** Cuando iix Jesús iga tsam wejpa jém Malía y wejyajpatim mex jém judíos, pimi aŋyáć jém Jesús, tsam ijampa jém aŋyaaqui ianamanjom. **34** Jesic Jesús icwác, iñímáy:

—Jut iñchac jém imijtay?  
 Nímyaj jeeyaj:  
 —MánQmi, miñi aami jut it.  
<sup>35</sup> Wej jém Jesús. <sup>36</sup> Jesic nímyaj jém judíos:  
 —Ixí. Tsam pími itoypa jém iamigo.  
<sup>37</sup> Pero jém tuñgac nímyaj:  
 —Yíp pixiñ ictojáy jém cáchtí iixcuy, ¿tíiga da  
 icpispa jém Lázaro iga odoy caíñ?

### *Acpista jém Lázaro*

<sup>38</sup> Jesic eybictim pími añaycne jém Jesús, tsam pími ijampa jém añaqaqui iñanamanjom. Núc jém tsaajoscíim jut cumnetá jém Lázaro. Añnúcnetá jém tsaajos con tum mijpic tsa. <sup>39</sup> Jesic Jesús iñímáy jém pixiñtam:

—Accáayaayí yíp tsa.  
 Jém Marta, jém caanewiip itíwi, iñímáy jém Jesús:  
 —Pero mánQmi, siip iniitum cuatro jáma caane,  
 tsam anjejpam.

<sup>40</sup> Jesús iñímáy jém Marta:  
 —¿Que da mannímáy siiga inçupicpa iga ich wiap manyoxpát, jesic iñixáypa jém tanJatuñ Dios ipími?

<sup>41</sup> Jesic jém ityajwiip iccáyayyaj jém tsa. Ámquím Jesús siñyucmí, moj inwejpát Dios. Nímpa:

—ManJatuñ Dios, iyucuipdios iga mich ammatójayñe ti mannímáy. <sup>42</sup> Anjodoñ iga siempre mich ammatonja, pero mannímáypa yiimpic iga jém pixiñtam wiñiñ icutiiyiyaj iga mich añcutsatne yíp naxyucmí.

<sup>43</sup> Jesic cuando yaj inwejpát Dios, pími jiypa jém Jesús. Nímpa:

—MiLázaro, putí.

<sup>44</sup> Jesic putum jém Lázaro, jém caanewíppic idic. Anjmónayñetaq ici y ipuy con puctucu. Anjmónayñetaqtim icobac con tum puctucu. Jesic Jesús iñímáy jém pixintam:

—¡Cuwijáyaayi jém iñmónóycuy, cutsigaayi!

*Jém anjagooyiyaj ijisyaajpa jutsap imatsyaj jém Jesús*

(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

<sup>45</sup> Cuando iixyaj ti iwat jém Jesús, jesic moj icupicyaj jáyan jém judíos jém miññeyajwiip iám jém Malía. <sup>46</sup> Pero algunos níc iamyaj jém fariseoyaj iga iñmadáypa ti iwat jém Jesús. <sup>47</sup> Jesic jém cobacpic panijyaj, con jém fariseoyaj, iñtuumawatyaj jém Sanhedrín, jém wiñdaytam. Nímyaj:

—¿Tí wiap tañwatta con yíp pixin? Tsam jáyan milagro iwat. <sup>48</sup> Siiga seguido tanjícpa iga iwatpa jém milagroyaj, jesic núcpa jém jama iga itumpiy jém pixintam icupicyajpa yíp Jesús. Jesic jém Romapic anjagooyi icutsadáypa jém soldado iga imiswadayyajpa jém mijpic mastic y imiñcháp jém tannas.

<sup>49</sup> Jesic tum de jeeyaj, jém Caifás, cobacpic panij jém amti, moj anmati con jém anjagooyiyaj jém anantuumaneyajwiip. Nímpa jém Caifás:

—Mimichtam da ti iñjodontam. <sup>50</sup> Datim iñcutiyyita iga más wi iga accaatap tum pixin para itumpiy jém pixintam iga odoy togóyiñ jém tannaxýucmi.

<sup>51</sup> Jém Caifás da ijixquím iyaac, pero Dios ichi jém jíxí porque je jém cobacpic panij. Jeeyucmi jém Caifás wiap iñmadáy jém pixintam iga accaatap

jém Jesús iga iyoxpátpa itumpiy jém ityajwíip jém naxyucmí Israel. <sup>52</sup> Da solamente iga iyoxpátpa jém ityajwíip Israel, pero accaatap jém Jesús iga intuumawatyajpa itumpiy jém icupicneyajwíip Dios jutquej icutero yíp mundo. <sup>53</sup> Jesic jeetim jama jém anjagooyiyaj moj ijisyaj jutpic iccaayajpa jém Jesús.

<sup>54</sup> Jeeyucmí jém Jesús da siiba jut iixpa jém judíos. Put jém naxyucmí de Judea. Nic íti tunjac lugar no-cojom jém titsinaxyucmí. Jém attebet iñiyi Efraín. Jemum nic ítiyaj Jesús con icuyujciiwiñ.

<sup>55</sup> Núctooba jém pascuasín jém iwatyajpáppic jém judíos. Icuwíti jém naxyucmí de Israel tsucumyaj jáyañ jém pixiñtam iga nícyajpa jém attebet Jerusalén iga iwatyajpa jém costumbre iga cuáyñeiñ ianama antes que núcpa jém pascuasín. <sup>56</sup> Jesic cuando nícyaj Jerusalén jém pixiñtam, imétsyajpa jém Jesús. Tigiyyaj jém masticjom, moj nanímayyajtaji entre jeeyaj:

—¿Que tananjám iga miñpa siñaji jém Jesús o da miñpa?

<sup>57</sup> Jesic jém cobacpic panijyaj con jém fariseoyaj tsám imatsyajtooba jém Jesús. Ipíimiyyaj jém pixiñtam, nímayyajta:

—Siiga i ijodonj jut it jém Jesús, jesic acjodóyají jém tananjagooyi iga matstaiñ.

## 12

*Tum yomo iccámáy jém wibic perfume jém Jesús  
ipuuyucmí*  
(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

<sup>1</sup> Jesic seis día antes que naspa jém pascuasij, nic joyi Jesús jém attebet Betania jút it jém Lázaro, jém icpisnewiip jém Jesús de jút it jém caaneyajwiip.

<sup>2</sup> Jém iamigoyaj inisíñap jém Jesús. Jém Marta icwícpa jém miññeyajwiip. Ittim jém Lázaro. Iwaganawícyajpa jém Jesús mesacíim. <sup>3</sup> Jém Malía inimiñ tum libra jém wibic perfume, naps nardo, jém cínpáppic, jém aguipic tsoowiy. Iccámáy jém perfume jém Jesús ipuuyucmí. Ocmí jém Malía icujicháyápa jém Jesús ipuy con iway. Agui cínpa jém perfume, comne jém tic de cíñi. <sup>4</sup> Ittim tum de jém Jesús icuyujciwiñ, jém Judas Iscariote, jém Ximoj Iscariote imaníc, jém iwadaypáppic atracción jém Jesús. Ním jém Judas:

<sup>5</sup> —¿Tíiga da tammáyapa yíp wibic perfume? Ivale trescientos tumiñ de plata. Jesic wiap tanyoxpát jém yaachayajpáppic.

<sup>6</sup> Jém Judas da iyaachanjampa jém yaachayajpáppic, pero nímpa jempic porque númpa jém píxiñ. Iwatpa cuenta jém tumiñ ibolsa y siempre iñúmpa jém tumiñ. <sup>7</sup> Nímpa Jesús:

—Odoy mooghiyi yíp yomo. Iccáyñe idic jém perfume iga accámáyapa cuando acumtáp. <sup>8</sup> Siempre ityaj con mimichtam jém yaachayajpáppic, pero ích da seguido aitpa con mimichtam.

*Jém anjagooyiyaj ijisyajpa jutsap iccaayaj jém Lázaro*

<sup>9</sup> Jesic jáyanj jém Jerusalénpic píxiñtam ijodóñayaj iga jemum it jém Jesús. Jesic nic iámyaj. Da no más nic iámyaj jém Jesús, pero iiyxajtoobatim jém Lázaro jém acpisnetawíip.

**10** Jesic jém pānij anjagooyiyaj iwatyajpa acuerdo iga iccaayajpatim jém Lázaro. **11** Porque cuando jém judíos iixyaj iga numa acpisnetā jém Lázaro, jesic jáyan ichacyajpa jém Israelpic anquímayooyi, mojpa icupicyaj jém Jesús.

*Tigiy Jesús Jerusalén juuts tūm anjagooyi  
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)*

**12** Jém tunjac jáyan pixiñtám nicne sínajiyaj jém attebet Jerusalén. Iwatyajpa jém pascuasiñ. Cuando ijodóñayaj iga núcpa Jerusalén jém Jesús, **13** jesic itúcyaj jáyan jém suyat iay. Nic imétsyaj jém Jesús tunjom. Mu ipátyaj, tsam icujípyajpa. Piñi jiyyajpa jém pixiñtám. Nímyajpa:

—¡Hosanna! ¡Agui wí jém tanJatun Dios!  
¡Tañcujíptámpa jém Rey de Israel jém miññewiip jém tanJatun Dios iñiyim!

**14** Jesic jém Jesús ipát tūm mañburro. Iquímca. Iwat juuts jayñetā:

**15** Odoy ciñtaami miiftajwiip jém attebet Sión.  
Ixtaami iga siip miñpa jém iñRey.  
Iquímca tūm mañburro.

**16** Wiñti jém Jesús icuyujciiwiñ da icutiiyiyajpa, pero ocni cuando pisneum y químgac siñyucmí jém Jesús, ijisyajpa iga jempigam nimpa jém Dios inmañi y jempigam iñascaaba jém Jesús cuando núcpa Jerusalén.

**17** Jodóñatap jutquej ti iwat jém Jesús mu inwejáy jém Lázaro jém tsaajosjom jut cumne. Jém ityajwiip con Jesús cuando pis jém Lázaro, inmadayyaj i quej ti iixyaj. **18** Jeeyucmí miñ iámyaj Jesús tsam jáyan jém

pixiñtam porque imatoñyaj iga iwat jém milagro.

<sup>19</sup> Jesic jém fariseoyaj nanímayyajtáp:

—Siip quejpa iga da ti wiap tañwatta. Ixi, itumpiy jém pixiñtam icuwisti yip naxyucmi itúñiyajpa.

*Algunos jém griegopic pixiñtam tsam iixtooba jém Jesús*

<sup>20</sup> Miñyajtím sínajiyaj algunos jém pixiñtam jém aŋmatyajpaap jém aŋmaati griego. Miñyaj Jerusalén iga ijisyajpa Dios. <sup>21</sup> Jeeyaj níc iámyaj jém Felipe, jém miññewiip jém attebet Betsaida jém naxyucmi de Galilea. Jém griegopic pixiñtam icunucsayyaj jém Felipe. Nímayta:

—Awadaayi tum favor. Niġi nímaayi jém Jesús iga tsam anjiypáttooba.

<sup>22</sup> Jesic jém Felipe níc inmadáy jém Anti ti ixunpa jém griegopic pixiñtam. Jesic iwagananicyaj jém Anti y jém Felipe iga inmadayyaj Jesús ti ixunpa jém pixiñtam. <sup>23</sup> Jesic jém Jesús iñímáy jém icuyujciwiñ:

—Núcneum jém tiempo iga ich, jém aMiññewiip Sinyucmi, ampictsonja ęybic jém ampimi jém anaitwiip idic sinyucmi. <sup>24</sup> Numa mannímáyapa siiga tum pac da ñiptap nasciim jut caaba imayi, jesic tsíypa icutum. Pero siiga caaba imayi, jesic jáyanap. <sup>25</sup> Siiga tum pixiñ tsam itoypa ivida yip naxyucmi, jesic togoypa ivida. Pero siiga tum pixiñ da itoypa ivida yip naxyucmi, jesic da togoypa ivida, iniitpa para itumpiy tiempo. <sup>26</sup> Siiga tum pixiñ acuyoxatooba, jesic ansunpa iga atúñiyiñ, jesic jemtim jut aitpa aich itpatim jém

acuyoxapáppic. Siiga tum píxiñ acuyoxap aich, jesic jém anJatun Dios iwíixpa jém píxiñ.

*Nimpa Jesús iga accaatap*

**27** 'Siip tsám aŋyácne. ¿Que ti wíap annímáy jém anJatun? Ich da annímáypa jém anJatun Dios iga: "ManJatun, ayoxpaati iga odoy ayaachwattaiñ". Da aŋwatpa jempic porque ich amiñ yíp naxyucmi iga ayaachwattaiñ. Jesic annímáypa iga:

**28** "ManJatun Dios, wáti juuts mich iñxunpa iga jém píxiñtam micujípyajíñ".

Jesic jiypa Dios siŋyucmi. Nimpa:

—Siip aŋwatneum y aŋwatpatíim eybic iga acujípyajíñ jém píxiñtam.

**29** Jesic jém píxiñtam, jém aŋtuumaneyajwiip, imatoŋyaj jém jiyi. Nimyajpa iga tñpa jém majiywiñ. Pero tunjac nimpa:

—Ijíyáy tum siŋyucmipic píxiñ.

**30** Jesic Jesús iñímáy jém píxiñtam:

—Tammatoŋnetá yíp jiyi mimichtam iñcuyucmi, da para ich, iga iñcutihiytámiñ ti iwatpa Dios.

**31** Siip núcpa jém hora iga ciipintap jém ityajwiip yíp naxyucmi. Siip accáyaytáp ipimi jém Woccíawiñ, jém injacnewiip yíp naxyucmi. **32** Pero ich cuando acquímtap cunusyucmi, jesic anchiiba jíxi jém píxiñtam iga acupiguiñ.

**33** Cuando inmatpa jempic jém Jesús, inquejáypa jém píxiñtam iga accaatap cunusyucmi. **34** Jesic jém píxiñtam iñimayyaj jém Jesús:

—Tammatoŋne iga nimpa jém Dios inmati iga itpa jém Cristo para itumpiy tiempo. Jesic tiiga

miñimpa iga accaatap cunusyucmí jém Miññewiip Siñyucmí? Anímaayí: ¿Iapaap jém Miññewiip Siñyucmí?

**35** Jesic Jesús iñímáypa jeeyaj:

—Jém juctianjtsoca poy it tum rato con mimichtam. Wittaamí iganam it jém juctianjtsoca iga odoy mictsiyiñ jém piichi. Porque jém witpáppic jém piichciim da ijodon just nicpa. **36** Iganam itpa jém juctianjtsoca, jesic acupictaami aich iga iniittámiñtim jém juctianjtsoca jém iñanamananjom.

Jesic cuando yaj ními jém Jesús, nic iyámáy jém pixiñtam.

### *Wati jém judíos da idic icupícyajpa*

**37** Tsam jáyañ milagro y seña iwat Jesús jém pixiñtámananjom, pero jeeyaj da icupícyajpa iga je jém Cristo. **38** Iwatyajpa jempic iga cupaguiñ jém anímati jém ijaychacnewiip jém wiñicpic profeta jém Isaías. Nímpa:

ManJatuñ Dios, mich iniñquejáy jém pixiñtam jém impími,  
pero da i icupícpa mich iniñmati jém anamiññewiip.

**39** Jeeyucmí jém Israelpic pixiñtam da icupícyajpa jém Cristo, porque nímtim jém Isaías:

**40** Dios icáchtiwatpa jém pixiñtam,  
icamamwadáy icobac iga mástím da wiap icutiiyyaj jém Dios inímati.

Jempam iwat Dios iga jém pixiñtam da ti iixyajpa iixcuymi ni da wiap icutiiyyaj ianamananjom iga Dios iwíwadaytooba idic.

Datim wiāp ichacyaj jém malopíc ijixi iga Dios iccáyáyiñ itáñca.

**41** Wı̄a inmat jempíc jém Isaías porque wiñigam iix jém Cristo ipími. Ijaychacne ti iñascaaba jém Cristo cuando miñpa yíp naxyucmí.

**42** Pero da itumpiy jém Israelpíc píxiñtam cuixayaj. Jáyan icupícyaj, hasta algunos jém anjagooyiyaj icupícyajtim jém Jesús. Pero iga tsám icinjyajpa jém fariseoyaj jesic inyampa iga icupicne. Icinjyajpa iga quebacputyajtap jém sinagoga. **43** Más iwianjamayaj iga cujípyajtaíñ yíp naxyucmí que iga Dios icujíppa.

*Jém Jesús inmati icüipiñpa jém píxiñtam*

**44** Jesic ocni pími jíypa jém Jesús. Niñpa:

—Siiga i acupícpa aich, jesic icupícpatim mex jém anJatun Dios jém acutsatnewiip yíp naxyucmí. **45** Jém aixpáppic aich, iixpatim mex jém anJatun Dios jém acutsatnewiip. **46** Ich, jém ajuctianntsoca, amiñ yíp naxyucmí iga itumpiy jém acupícyajpáppic aich, da tsíyyajpa piichciim.

**47** Siiga i imatonja ich anañmáti, pero da icupícpa, jesic ich anyaac da anchiba jém icastigo. Ich da amiñ iga acíipíñjóyopa. Amiñ iga ańciacputpa jém ityajwiip yíp naxyucmí. **48** Siiga tum píxiñ ajóyixpa y da iwatpa juuts niñpa ich anañmáti, jesic jém ínañpigam jáma ich anañmáti tsíypa juuts tum juez. Jeetim anañmáti iciüipiñpa y ichiiba castigo jém dapíc ipictsonja ich anañmáti. **49** Ich anyaac da anjixquiñpa jém anañmáti, pero jém anJatun Dios jém acutsatnewiip anímáy jutsap anañmat

jém anañmati y ti anañquejáypa jém píxiñtam.  
**50** Ich anjodoŋ iga jém anJatun Dios iñquímayooyi  
 ichiiba jém píxiñtam jém vida jém dapic cuyajpa.  
 Jeeyucmí anañmatpa jém anañmati juuts anímayñe  
 jém anJatun Dios.

## 13

### *Jesús icheáypa jém icuyujciiwiñ ipuy*

**1** Jesic núctooba jém jaŋma iga jém Israelpic  
 píxiñtam iwatyajpa jém pascuasiŋ. Ijodoŋ Jesús  
 iga núcneum jém hora iga niçgacpa siñyucmí jút  
 it iñatun Dios. Jém Jesús tsám pími itoypa jém  
 itúñiyajwiip, jém imiñchipic, da nunca ichacpa iga  
 itoypa.

**2** Jesic iganam wícmoñyajpa Jesús con jém  
 icuyujciiwiñ, jém Wocciiwiñ iccám jém malopic  
 jíxi jém Judas Iscariote iañamanjom iga iwadáypa  
 atraición jém Jesús. Yíp Judas jém Ximoj imañic.  
**3** Ijodónja Jesús iga jém iñatun Dios iciijunçodáy  
 itúmpiy cosa icíijom. Ijodonjím iga miñ de Dios  
 y eybic niçpa jút it Dios. **4** Cuando yajtoobam  
 wiñquiyaj, teñchucum jém Jesús, ichac iyooti,  
 ipic tum toalla, iwoycunúc jém imijpacyucmí.  
**5** Itec ni tum palanganajom, moj icheáy ipuy jém  
 icuyujciiwiñ. Ocmí icujicháyáypa ipuy con jém  
 toalla jém iwoycunúcnewiip jém imijpacyucmí.

**6** Cuando núc Jesús jút it jém Peto, jesic Peto  
 iñímáy:

—MánQmi, ¿que mich antseáypatím ampuy?

**7** Nimpá Jesús:

—Siip da inñcutiiyíypa tiiga mantseaytampa jém impuy, pero ocmi inñcutiiyíytampa.

<sup>8</sup> Jesic jém Peto iñímáypa jém Jesús:

—Mich da nunca manjígáypa iga antseáypa ampuy.

Jesic nímpa Jesús:

—Siiga da mantseáypa impuy, jesic da je mammiichi.

<sup>9</sup> Jesic Peto iñímáy jém Jesús:

—Mán<sup>Q</sup>mi, atseaayí ampuy. Atseaayítim jém aŋci y aŋcocab.

<sup>10</sup> Jesic iñímáy Jesús:

—Siiga yaguiñ chijne tum píxiñ, jesic da ixunpa iga chinpa eybic. No más ixunpa iga icheeba ipuy porque cuáyñeum icutero. Mimichtam micuáyñeum, pero tum de mimichtam, jém maŋcuyujciiwiñ, da micuáyñe.

<sup>11</sup> Porque jém Jesús ijodoŋ iapaap iwadáypa atracción. Jeeyucmí nímpa Jesús iga: “Da iñtumpiytam micuáyñeta.”

<sup>12</sup> Cuando yaj icheáy jém icuyujciiwiñ ipuy, jesic jém Jesús icot iyooti, eybictim coñ jém mesaciim. Iñímáy jém icuyujciiwiñ:

—¿Inñcutiiyíy ti siip manwadayta? <sup>13</sup> Mimichtam annímaytampa iga: mamMaestro y mán<sup>Q</sup>mi. Wí iga miñimtampa jempic porque mimichtam numa manaccuyujpa y numa mimichtam mammiichi. <sup>14</sup> Aunque michtam amMaestro y án<sup>Q</sup>mi, mantseáypa impuy, jesic wiſtim iga minitseaytamtañ impuy mimichtam.

<sup>15</sup> Mantseáy jém impuy iga mananquejáypa iga wí iga inwattámiñ juuts ich manwadayta. <sup>16</sup> Numa

mannímáypa, tum pixiñ iesclavo da wiap iñasca jém iomí. Tum mensajero da más mij que jém icutsatpáppic. <sup>17</sup> Siiga iñcutiyyítámpa ti mannímáypa y siiga iñwattámpa jempic, jesic agui mimaymáyatámpa.

<sup>18</sup> Eybic jiypa Jesús. Nimpá:

—Da animtooba iga iñtúmpiytam wiap iñcutiyyýta porque aŋwiixpicpa jém aŋcupiŋneyajwiip. Anjodoŋ iapaap amalwadáypa. Nimpá jém Dios iñmati, jém jayñetawíip, iga: “Tum pixiñ aŋwaganawícpa aich, ocni awadáypa atraición.” Siip cupactooba jém aŋmati.

<sup>19</sup> Mannímáypa siip ti annascaaba aich, jesic cuando íñixtámpa iga cupacum jém anaŋmati, wiap iñcupicta iga ich jém aCristo jém acupiŋnewiip Dios. <sup>20</sup> Numa, mannímáypa siiga i apictsonja jém aŋcutsatnewiip, jesic apictsonpatim aich. Siiga i apictsonja aich, apictsonpatim jém anJatun Dios.

*Nimpá Jesús iga jém Judas iwadáypa atraición  
(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)*

<sup>21</sup> Jesic cuando yaj iñmat jempic jém Jesús, tsam pimi aŋyácne iŋanamanjom. Nimpá Jesús:

—Numa siip mannímáypa, tum de mimichtam aciijunjotpa jém ánenemigo icijom.

<sup>22</sup> Jesic jém Jesús icuyujciwiñ tsam naámyajtap. Nímyajpa iŋanamanjom iga: “¿Iapaap iwadáypa atraición jém tánomí? ” <sup>23</sup> Tum jém Jesús icuyujciwiñ, jém tsampic itoypa, iwaganacoñ jém Jesús. <sup>24</sup> Jesic jém Peto iwadáy seña con icobac iga jém pixiñ icwáguiñ Jesús iapaap jém

iwadayapaap atraición. <sup>25</sup> Jesic jém píxiñ icunúc noco iga iyámacwácpa. Nímaytáp jém Jesús:

—MánQmi, ¿i miwadáyapa atraición?

<sup>26</sup> Jesic Jesús icutsoŋ. Niimpa:

—Siip ansonpa tūm jaca caxtánäñi jém anchimajom, anchiba jém píxiñ jém awadaypáppic atraición iga quejiñ iapaap.

Jesic cuando ixon jém caxtánäñi, ichi jém Judas Iscariote, jém Ximoj imanic. <sup>27</sup> Jesic yaj ipictsonj jém Judas jém caxtánäñi, tigiy jém Woccíiwiñ jém Judas ianamanjom. Jesic Jesús iñímáy jém Judas:

—Jém siippic iñwatpa, nigi wāti jicsciy.

<sup>28</sup> Jém tuñgac icuyujcíiwiñ, jém ityajwiip mesaciíim, da icutiiyíyyaj tiiga iñímáy jempic jém Judas. <sup>29</sup> Ijisyajpa algunos iga cutsattáp jém Judas iga niguin ijuy titam ixunyajpa iga siñayajpa. Tuñgac ijisyajpa iga cutsattáp jém Judas iga ichiiñ tumiñ jém yaachayajpáppic. Porque iwatpa cuenta jém tumiñ ibolsa. <sup>30</sup> Jesic yajum icút jém caxtánäñi, níc jém Judas. Piichciíim.

### *Jém jomipic aŋquímayooyi*

<sup>31</sup> Jesic cuando nícneum jém Judas, moj aŋmaṭi jém Jesús. Iñímáy jém icuyujcíiwiñ:

—Siip cujíptáp jém Miññewiip Siñyucmi. Cujíptaptim tanJatun Dios je icuyucmi. <sup>32</sup> Siiga cujíptáp Dios ich aŋcuyucmi, jesic acujíptaptim aich jém anJatun Dios icuyucmi. Siip iwatpa Dios jém wítampic cosa iga acujíptaiñ y da jáyñe iccupacpa. <sup>33</sup> Mammäničtam, mantoytampáppic, siip tūm ratotim tawagaitta. Pero ocmi mimichtam tsám aŋcuámtámpa, da ampáttámpa. Siip mannímáyapa

juuts annímayñe jém judíos, mimichtam da wiap iññicta jut ich anicpa. <sup>34</sup> Siip manchiiba tum jomipic anquímayooyi, natoytamtaji con jém iñíwítam. Juuts mantoytámpa mimichtam, jesic jempictim natoytamtaji con jém iñíwítam. <sup>35</sup> Siiga minitoytamtap con jém iñíwítam, jesic itumpiy jém ityajwiip yip naxyucmi ijodónayajpa iga ich mañcuyujciwiñ.

*Nimpa Jesús iga jém Peto iñnécpa  
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)*

<sup>36</sup> Jesic jém Peto icwác jém Jesús, iñímáy:  
—Mánomi, ¿jut miñicpa?

Nimpa Jesús:  
—Jenum jut ich anicpa, mimichtam da wiap iññicta siip, pero ocni miñictámpatim mex mimichtam.

<sup>37</sup> Jesic jém Peto iñímáy:  
—Mánomi, ¿tiiga da wiap annicta siip? Ich anyaac anchiiba amvida iga accaatap para mimich.

<sup>38</sup> Jesic nimpa Jesús:  
—¿Que mich michióypa imvida iga miccaatap para aich? Numa mannímáypa iga antes que anwejpa jém cayu, anañécpa tres veces iga ich mañcuyujciwiñ.

## 14

*Jesús je jém tuŋ jém nicpáppic jut it tanJatuŋ Dios*

<sup>1</sup> 'Mimichtam, odoy anyáctaami íñanamanjom iga ich anicpa. Cupictaami Dios, acupictaamitím mex aich. <sup>2</sup> Jém anJatuŋ Dios iticciim tsám it jém

witampic lugar jut nicpa miititam. Meega da idic i, da idic mannímáy. Nicpa mañwitsagáy tum lugar para mimichtam. <sup>3</sup> Siiga nicpa mañwitsagáy tum lugar para mimichtam, jesic amiñgacpa eybic iga mananictámpa, iga jut aitpa aich jemtim miittámpa mimichtam. <sup>4</sup> Mimichtam iñjodontam jut anicpa, iñjodonjím jém tun.

<sup>5</sup> Jém Tomax iñimáy:

—Mánomi, da anjodontam jut miñicpa. ¿Jutsap anjodónjata jém tun?

<sup>6</sup> Jesic Jesús iñimáy jém Tomax:

—Icham jém atun. Ich anamiñ jém numpic aŋquimayooyi. Ich anchiiba jém píxiñtam jém vida jém dapiç cuyajpa. Da i núcpa jut it anJatun Dios siiga da acupicpa aich. <sup>7</sup> Siiga mimichtam áinxpictámpa aich, jesic íñixpictámpatim jém anJatun Dios. Siip mojum íñixpicta Dios, iñixnetámum.

<sup>8</sup> Jesic jém Felipe iñimáy Jesús:

—Mánomi, aguixtaamí jém tanJatun Dios, jesic itum wi. Da ti más ansuntámpa.

<sup>9</sup> Jesic Jesús iñimáy jém Felipe:

—A que miFelipe, tsam wiñigam awagaitta con mimichtam. ¿Que mich da áinxpicpa? Jém aixñewiip aich, iixñetim jém anJatun Dios. ¿Tíiga mich annímáy iga: “Aguixtaamí jém tanJatun Dios”? <sup>10</sup> ¿Que da inçupicpa iga aŋwaganait anJatun Dios y jém anJatun Dios awaganait aich? Jém anaŋmati, jém manañmadayñewiip, da je anjixquiimi. Jém anJatun Dios, jém itwiip ánanamanjom, iwatpa jém witampic cosa juuts je

iwianjam. <sup>11</sup> Cupictaami iga anwaganait anJatun Dios y jém anJatun Dios it ánqanamanjom. Siiga da wiap iñcupicta iga ich anwaganait jém anJatun Dios, jesic acupictaami aich porque íñixñeta jém milagroyaj jém anwatnewiip. <sup>12</sup> Numa mannímáypa; jém pixiñ, jém acupicnewiip, wiaptim iwat jém milagroyaj jextim juuts ich anwatpa, wiaptim iwat más wibic milagro que ich porque anicgacpam sihyucmi jut it anJatun. <sup>13</sup> Siiga iníñejpáttampa Dios ich anniyimi iga inwágaytámpa algun ti, jesic ich anwatpa juuts mich anwágáypa iga cujíptaiñ jém anJatun Dios. <sup>14</sup> Titam inwágáypa Dios ich anniyimi, jesic ich anwatpa juuts anwágáypa mimichtam.

*Nimpa Jesús iga icutsatpa jém Dios iAnama yíp naxyucmi*

<sup>15</sup> 'Siiga mimichtam antoytámpa, jesic cupictaami anañquímayooyi. <sup>16</sup> Ich aŋcunucsáypa anJatun Dios iga michiitámiñ jém Dios iAnama iga miyoxpáttámiñtim juuts aich iga míñiñ miwaganait con mimichtam para siempre. <sup>17</sup> Jém Dios iAnama miñquejaytámpa itumpiy jém numapic anquímayooyi. Jém ityajwiip yíp naxyucmi ijóyixyajpa Dios, da wiap ipictson jém Dios iAnama, porque da wiap iixyaj ni da wiap iixpicyaj. Pero cuando núcneum jém Dios iAnama, jesic mimichtam íñixpictámpa porque miwaganaitta. Miñpa iti jém Dios iAnama mimichtam íñqanamanjom. <sup>18</sup> Da mantsactámpa iñcutum juuts tum yuctucu. Eybic miñpa aiti con mimichtam. <sup>19</sup> Da jáyñe anicpa, jesic yíp

naxyucmipic píxiñtám da más aixyajpa, pero mimichtam eybic ánixtámpa. Ich manchiiba jém vida porque ich anait jém vida. <sup>20</sup> Jesic cuando núcpa jém jáma, mimichtam iñjodóñatámpa iga anwaganait jém anJátun Dios. Iñjodóñatámpatím iga mich miit con aich y ich ait con mimichtam. <sup>21</sup> Siiga tum píxiñ ijodon ich anañquímayooyi y icupicpa, jesic quejpa iga tsám atoypa jém píxiñ. Siiga atoypa aich tum píxiñ, jesic jém anJátun Dios tsám itoypatim jém atoypáppic aich. Ich antoypatim jém atoypáppic. Ich anyaac anwiñquejáypa jém píxiñ iga icutiiyiyin aiapaap.

<sup>22</sup> Jesic jém tuŋgac Judas, jém dapic Iscariote, iñímáy jém Jesús:

—Mán̄omi, ¿tiiga aŋwiñquejaytámpa aichtam,  
pero da iŋwiñquejáyapa jém ityajwíip yíp mundo,  
jém dapicnam micupicneyaj?

<sup>23</sup> Jesic Jesús iñimáy jém icuyujcii wiñ:

—Siiga tum pixiñ atoypa, jesic numa icupicpa jem anañmati. Jem anJatun Dios tsam itoypatim jem pixiñ. Jesic ich con jem anJatun Dios miñpa anwaganaitta jem icupicpáppic ich anañmati. <sup>24</sup> Jem pixiñ, jem dapiç atoypa aich, da iwatpa juuts nimpa ich anañmati. Yip anmati, jem siippic imma-tonne, da anjixquiimi; achiiñe jem anJatun Dios, jem acutsatnewiip yip naxyucmi.

<sup>25</sup> 'Manajmadáy ifümpiy yípyaj cosa iganam  
ait con mimichtam. <sup>26</sup> Jesic ocmi anJatuñ Dios  
micutsadáypa jém Dios iAnama iga miyoxpádiñ  
juuts tum representante para ich. Miñpa

miñquejayta itumpiy jém anañquímayooyi. Miñpa iga micjistámiñ itumpiy jém anañmáti jém manañquejayñewiip.

**27** Siip mantsagáyapa jém paz, manchiiba jém wibic jixi iga da ti idiyiy iñanamanjom, da jex juuts michiitap yip naxyucmi. Jesic odoy anyáctaami iñanamanjom, odoy ciñtaami. **28** Immatoñneta cuando mannímáy iga: “Anicpa, pero eybic miñpa aiti con mimichtam.” Siiga numa antoytámpa, jesic maymáyataami iga ich anicgacpa siip juç it anJatuñ Dios, porque jém anJatuñ más wiap que aich. **29** Manañmadáyapa siip titam miñpa antes que núcpa, jesic cuando iñixtámpa itumpiy cosa juuts mannímayñe idic, iñcupictámpa iga Dios acutsat.

**30** Siip tum ratotim manañmatpa, porque siip núcum jém tiempo iga miñpa yip naxyucmipic anjagooyi. Je da iticutigiyi con ich, da ti wiap awadáy. **31** Pero siip anjwatpa juuts apiihmíypa jém anJatuñ Dios iga jém ityajwiip yip mundo ijodónayajiñ iga tsam antoypa jém anJatuñ Dios. Siip tsucumtaami. Tanictámpam.

## 15

### *Jém Jesús juuts tum uvas icobac*

**1** Ich ajex juuts tum nunta uvas icobac. Jém anJatuñ Dios jém iwatpáppic cuenta jém uvas. **2** Jagaytap itumpiy jém uvas iñcis jém dapistimap. Pero jém iñcis jém tímäpáppic, witsactap, anticsaytap uxan iñquiñi iga más tímäiñ. **3** Siip mimichtam cuáyñeum iñanama porque iñcupic jém anañquímayooyi, jém manañmadayñewiip.

<sup>4</sup> Seguido wagaittaamí con aich y ich seguido mañwaganaitpa mimichtam. Siiga tum cuy iñcis da piimane jém cuuyucmí, jesic da tímäp. Jém cuy iñcis da wiap itíma iyac. Jesaptim mimichtam da wiap inwatta jém wítampic cosa juuts ixunpa Dios siiga da miwagaitta con aich.

<sup>5</sup> Ich ajex juuts tum uvas icobac. Mimichtam mijex juuts tum uvas iñcis. Siiga tum pixiñ seguido awaganaitpa aich y siiga ich anwaganaitpa jém pixiñ, jesic wiap iwat jém wítampic cosa juuts tsam tímäp. Siiga da manyoxpáttampa, jesic da ti wiap inwatta. <sup>6</sup> Siiga tum pixiñ da seguido awaganaitpa aich, jesic jex juuts tum cuy iñcis jém däpic tímäp. Pátsaytáp, titspa. Ocmi pintap, cottap juctjom, nooquettáp.

<sup>7</sup> 'Siiga seguido miwagaitpa con aich y da iñchacpa iga iñcupicpa ich anañmáti, jesic wágaytaamí Dios titam iñxunpa y je michiiba. <sup>8</sup> Jém anJatuñ Dios tsam cujíptap cuando inwiwattámpa mimichtam, juuts tsam miwitímap. Jempigam michiytámpa iga ich mañcuyujciwiñ.

<sup>9</sup> Mantoytámpa mimichtam juutstim jém anJatuñ atoypa aich. Seguido wiwattaamí porque ich tsam mantoytámpa. <sup>10</sup> Siiga iñcupictámpa ich anañquímayooyi, jesic seguido inwiwattámpa porque ich tsam mantoytámpa. Jextim juuts aich ancupicpa jém anJatuñ Dios inquímayooyi y seguido anwatpa juuts je iwianjam porque tsam atoypa jém anJatuñ Dios.

<sup>11</sup> 'Manañmadáyapa yípyaj cosa iga iniidiñtim jém maymáyaji juutstim ich anait, iga

tsám pími mimaymáyatámiñ. 12 Yíim it ich anañquímayooyi: Natoytamtají con iñtíwitam juuts ich mantoytámpa mimichtam. 13 Siiga nachiitap iyaac tám píxiñ iga accaatap para jém iamigo, jesic quejpa iga tsám pími itoypa jém iamigo. 14 Mimichtam mánamigotam siiga injwattámpa juuts mannímáypa. 15 Siip dam más michíypa juuts mánesclavo porque tám esclavo da icutíiyíypa ti iwatpa jém iqomi. Pero siip mannímáypa iga mánamigotam porque mananquejayñetámum itúmpiy jém jíxi jém achiiñewiip jém anJátuñ Dios. 16 Mimichtam da ancupiñeta aich, pero ich mañcupiñeta mimichtam. Manchiiñeta jém cargo iga niguiñ injwatta jém wibic cosa juuts ich ansunpa. Jesic núma injwíwatpa y da iñchacpa jém wibic jíxi, juuts tanímpa, miwítimáp. Jesic titam injwágáypa anJátuñ Dios, ich anniyimi, michiiba. 17 Siip mananquímápa iga natoytamtají con jém iñtíwitam.

*Jém malopíc píxiñtam ijóyixyajpa Jesús con jém icupicneyajwiip*

18 'Siiga tsám mijóyixpa jém malopíc píxiñtam jém ityajwiip yíp naxyucmí, jesic jísi iga wiñti ajóyixtim aich. 19 Siiga mimichtam mimalotim juuts jém ityajwiip yíp naxyucmí, jesic mitoytámpatim jém malopíc píxiñtam. Pero mañcupiñne iga iñchaganpudiñ jém ityajwiip yíp naxyucmí. Jeeyucmí tsám mijóyixpa jém malopíc píxiñtam porque dam mijex juuts jeeyaj. 20 Jistaamí ti mannímáy iga tám esclavo da más

mij ip̄imi que jém iq̄omi. Siiga yíp naxyucmipic p̄ixiñtam amalwadayyaj aich, jesic michgacti mimalwadayyajpatim. Meega icupicyaj ich anañmäti, jesic icupicyajpatim mex mich iniñmäti. **21** Mimalwadaytamtap ich aŋcuyucmí porque jém malopic p̄ixiñtam da iixpicyajpa jém anJatun Dios jém acutsatnewiip yíp naxyucmí.

**22** 'Meega ich da miñ anañmadayyaj jém p̄ixiñtam jém wibic aŋmäti, jesic jeeyaj da iniyyaj la culpa iga imalwatyaajpa. Pero ich anamíñay jém wibic aŋmäti, jesic jeeyaj iniityaj la culpa siiga da icupicyajpa, da wiap inñecyaj itánc. **23** Jém ajóyixpáppic aich, ijóyixpatim jém anJatun Dios. **24** Jeeyaj da iniyyaj la culpa meega da miñ aŋwat jém wibic milagroyaj jém p̄ixiñtamanjom, jém dapic oypa íñix. Pero siip jém p̄ixiñtam iixñeyajum jém milagroyaj y ajóyixyajpa aich y ijóyixyajpatim jém anJatun Dios. **25** Annascaaba jempic iga cupacpa jém aŋmäti juuts jayñetä wiñigam jém inquímayooyi de jeeyaj. Nimpá: "Jém malopic p̄ixiñtam ajóyixyajpa sin motivo."

**26** 'Cuando anúcpa jut it anJatun Dios, maŋcutsadáyapa jém Dios iAnama iga miyoxpáttámiñ, iga icamamwadiñ íñanama. Miñpa mijmadáy de aich. Miŋquejaytámpa itumpiy jém numapic aŋmäti. **27** Mimichtam wiaptim iniñmadáy jém p̄ixiñtam de aich porque miitta con aich dende moj anañmat jém wibic aŋmäti.

## 16

**1** 'Siip manañmadáyapa yípyaj cosa iga

injcutiyyitámiñ ti miñpa. Jesic siiga mimalwadaytamtap, da minyáctámpa ni da iñchactámpa jém Dios injmáti. <sup>2</sup> Miquebacputtamtap jém sinagoga. Núcpa jém hora cuando jém malopic píxiñtam imétsyajpa jutsap miccaayaj, porque ijisyajpa iga iwatyaajpa juuts ixunpa Dios siiga miccaaba. <sup>3</sup> Yicxpíc cosa iwatyaajpa jém malopic píxiñtam porque da queman iixpicyaj jém anJatuñ Dios y datim aixpicyajpa aich. <sup>4</sup> Siip mananmadáypa ti miñpa iga cuando núcpa jém hora iga jém malopic píxiñtam mimalwadáypa, jesic iñjistámpa ti mannímayñeta. Pecam da idic mananmadayñeta ti miñpa porque manwaganaiítta mimichtam.

*Tanquejáypa ti iwatpa jém Dios iAnama yíp naxyucmí*

<sup>5</sup> 'Siip nicgacpa aiti jut it jém acutsatnewiip. Pero ni tum de mimichtam da anacwáctámpa iga: "¿Jut miñicpa?" <sup>6</sup> Pero siip tsam minyácneta íñanamanjom porque mananmadayta ti miñpa. <sup>7</sup> Mannímáypa siip jém númapic aymáti. Más wí para mimichtam iga anicpa. Porque siiga da anicpa, jesic da miñpa jém Dios iAnama iga miyoxpáttámpa. Pero siiga anicpa, jesic manjcutsadáypa jém Dios iAnama. <sup>8</sup> Cuando núcpa yíp naxyucmí jém Dios iAnama, jesic inquejáypa jém ityajwiip yíp naxyucmí iga táncay. Inquejáypatim jém píxiñtam jutsap iwatyaaj juuts ixunpa Dios. Inquejáypatim jém píxiñtam iga núcpa jém jáma iga ciipinýajtap itumpiy jém malopic píxiñtam, chiiyajtap castigo. <sup>9</sup> Jém Dios iAnama

in̄quejáypa jém p̄ixiñtam iga táñcaíyyaj porque da acupicyajpa. <sup>10</sup> Añquejayyajtaptim jém p̄ixiñtam jutsap iwat�aj juuts ixunpa Dios porque siip anicgacpa jut it jém anJatun y mimichtam da más áníxtámpa. <sup>11</sup> Añquejayyajtaptim jém p̄ixiñtam iga ciipíñóypa Dios porque Dios icíipiñneum jém Woccíiwiñ, jém injacpáppic yíp mundo, y ichiibatim castigo.

<sup>12</sup> 'Manañmadaytamtooba jáyañ más cosa, pero siip da wiap iñyaachíy. <sup>13</sup> Pero cuando miñpa jém Dios iAnama jém in̄matpáppic jém númapic añmáti, jesic min̄quejaytámpa itumpiy jém númapic añquímayooyi. Porque Dios iAnama da min̄madáypa de iyaac, pero min̄madáypa itumpiy jém cosa jém imatoñnewiip. Min̄quejaytámpa ti miñpa. <sup>14</sup> Jém Dios iAnama ipictsonja itumpiy jém ich anañquímayooyi y miwiañquejaytámpa. Iwatpa jempic iga jém p̄ixiñtam awíixyajiñ aich. <sup>15</sup> Itumpiy jém anJatunpic imiichi, ammiichiitim aich. Jeeyucmí mannímáypa iga jém Dios iAnama ipictsonja ich anañquímayooyi y min̄quejaytámpa mimichtam.

*Cáypa jém añyaaqui, maymáyayajiñ jém Jesús icuyujciiwiñ*

<sup>16</sup> 'Da jáyñe mimichtam da áníxtámpa. Pero ocni da jáypa áníxtámpa eybic. Porque anicpa jut it anJatun Dios.

<sup>17</sup> Jesic algunos jém Jesús icuyujciiwiñ nanímayyajtāp entre jeeyaj:

—¿Que ti n̄imtooba iga: “da jáyñe da áníxtámpa”, y “da jáypa áníxtámpa eybic” y “porque anicpa jut it anJatun”? <sup>18</sup> ¿Que ti n̄imtooba iga: “dam jáyñe da tánixtámpa”? Da tañcutiyyíypa ti n̄imtooba jém tánQmi.

<sup>19</sup> Jesic jém Jesús icutiiyíy iga jém icuyujciíwiñ icwáctooba. Jesic iñímáy jeeyaj:

—¿Que minicwáctamtap ti animtooba cuando mannímayñe iga: “dam jáyñe, da áníxtámpa” y ocmi, “da jáypa áníxtámpa eybic”? <sup>20</sup> Numa, mannímáypa iga tsam miwejtámpa, tsam minyáctámpa. Jém malopic píxiñtam jém ityajwiip yíp naxyucmí tsam maymáyayajpa. Pero mimichtam tsam minyáctámpa. Pero ocmi cáypa jém anuya aqui, setpa iga mimaymáyatámiñ mimichtam. <sup>21</sup> Cuando tum yomo icnaypa tsixi, agui anyácne iga yaachap porque núcneum jém tsixi itoya. Pero ocmi cuando nayñeum jém tsixi, dam ijispa jém yomo iga tsam yaachaq micnay jém tsixi porque agui maymay iga icnayñe tum tsixi yíp naxyucmí. <sup>22</sup> Jesanetim mimichtam siip tsam minyáctámpa, pero jesic ocmi miñgacpa mánám y tsam mimaymáyatámpa. Jesic jém maymáyaji da i wiap miccáyáy. <sup>23</sup> Cuando núcum jém jama iga amiñgacpa, jesic da ti anacwáctámpa mimichtam.

’Numa mannímáypa iga jém anJatun Dios michiiba titam iñwágaytámpa ich anniyimi. <sup>24</sup> Hasta siip da ti iñwágayta Dios ich anniyimi. Siibam wágaytaami Dios titam iñxunpa iga tsam mimaymáyatámpa cuando impiictsonjtámpa.

*Jesucristo icoñwiy jém Wocciiwiñ ipimi*

**25** 'Hasta siip manaŋmadayñe cuentujmi, pero núcpa jém hora iga da manaŋmadáypa cuentujmi. Mannuntawiaŋmadáypa ti iwianjam jém anJatun Dios. **26** Jesic cuando núcpa jém jaŋma, da anaŋwejpátpa Dios para mimichtam porque mimichtam iŋwágáypa Dios titam iňxunpa ich anniyimi. **27** Jém anJatun Dios iyaac mitoytámpa porque michtam antoytámpa aich y iŋcupictámpa iga ich atsucum jut it anJatun Dios. **28** Ich atsucum jut it anJatun Dios. Miñ aiti yíp naxyucmi. Siip acáypam yíp naxyucmi. Eybictim anicgacpa jut it anJatun Dios.

**29** Jesic nímyaj jém icuyujciiwiñ:

—Siip núma iňñuntawiaŋmatum. Ðam iŋmatpa cuentujmi. **30** Siip anjodónyatámum iga iŋcutiiyíypa itumpiy cosa, da iňxunpa iga i micwácpa. Jeeyucmi mancupictámpa iga núma Dios micutsatne yíp naxyucmi.

**31** Jesic jém Jesús iňímáy jeeyaj:

—¿Núma, iŋcupictámpa siip? **32** Mannímáypa iga núcum jém jaŋma iga aŋcupóyaytámpa mimichtam. Micupujaytámpa. Miňictámpa yíim jeexic. Antsactámpa aich aŋcútum. Pero ich da atsíypa aŋcútum porque siempre it con aich jém anJatun Dios. **33** Mannímaya itumpiy yípyaj cosa iga odoy ti iŋciňtámiñ porque aŋcupicneta aich. Tienes que miyaachwattamtap yíp naxyucmi, pero camamwáti íňanama porque ich aŋcoñwiyñeum itumpiy jém Wocciiwiñ ipimi jém itwíip yíp naxyucmi.

## 17

*Jesús iñwejpátpa Dios para jém icuyujciiwiñ*

<sup>1</sup> Jesic cuando yaj iñmat jempic jém Jesús, ámquím siñyucmi. Moj iñwejpát Dios. Nímpa:

—ManJatun Dios, siip núcneum jém hora iga accaatap. Siip wäti titam iñxunpa iga jém píxiñtam awíixyajiñ aich, jém michpic immañic. Jesic ich aŋwatpatim jém yoꝝacuy juuts mich iñxunpa iga jém píxiñtam miwíixyajiñtim. <sup>2</sup> Mich anchi jém pími iga ananjacpa itumpiy jém píxiñtam. Ampictson jém autoridad iga anchiiyajpa jém vida jém dapist cuyajpa itumpiy jém píxiñtam jém michpic anchiiñe. <sup>3</sup> Ipictsonyajpa jém vida jém dapist cuyajpa siiga miixpicyajpa mimich jém tumpic miDios y siiga aixpicyajpatim aich, jém aJesucristo jém michpic aŋcutsatne yíp naxyucmi.

<sup>4</sup> 'Yajum aŋwat jém yoꝝacuy jém anchiiñewiip mimich, jeeyucmi tsám micujípyajpa jém ityajwiip yíp naxyucmi. <sup>5</sup> Siip manJatun Dios, awadaayi juuts mich iñxunpa iga acujíptaiñ con mimich jutstím acujípnetá cuando jay tawagaiti cuando danam tanjwatne yíp mundo.

<sup>6</sup> 'Yíp ampixiñtam, jém iñcupiñnewiip yíp naxyucmi, mich immiichi idic y siip mich anchi. Ananquejayyaj yíp ampixiñtam itumpiy jém michpic iniŋquímayooyi iga miwíixpicyajiñ. Siip iwatyajpa juuts nímpa iniŋquímayooyi.

<sup>7</sup> Siip ijodónayaj iga mich immiichi itumpiy jém anaŋquímayooyi jém michpic anchiiñe.

<sup>8</sup> Anchiiñeyajum jém ampixiñtam jém aŋmáti, jém michpic anchiiñe. Siip ipictsonyajum jém

añmáti y ijodóñayajum iga numa ich amiñ siñyucmi jut miit. Icupicyajpa iga mich añcutsatne yíp naxyucmi.

**9** 'Siip mananwejpátta mimich para jém ampixiñtam. Da mananwejpátta para jém ityajwiip yíp naxyucmi jém dapiç acupicneyaj. Solamente mananwejpátta para jém ampixiñtam jém michpic anchiiñe porque immiñchitim mich. **10** Itúmpiy jém ichpic ammiñchi, immiñchitim mich. Y jém michpic immiñchi, ammiñchitim ich. Acujíptap aich porque jém ampixiñtam iwíwatyajpa.

**11** 'Siip ich da atsíypa yíp naxyucmi. Tsíyyajpa jém ampixiñtam. Ich anicpa siñyucmi jut miit. Siip manJatun Dios, miCuáyñewiip, con mich impími wati cuenta jém ampixiñtam jém anchiiñewiip iga iniiityajiñ tumti jixi juutstim taichtam. **12** Iganam añawagonaitýaj yíp naxyucmi jém añcuyujciñwiñ, jém anchiiñeyajwiip mimich, ich añawatneyaj cuenta con mich impími. Da ti iñascaneyaj. Da togoyñe ni tum, nada más jém togoyñewiip dende wiñigam. Je togoy iga cupacpa jém añañmáti jém jaychacnetawíip.

**13** 'Siip anicpa jut miit, manJatun Dios. Pero iganam ait yíp naxyucmi, mannímáyapa yípyaj cosa, jesic jém añcuyujciñwiñ maymáyayajpatim juutstim aich. **14** Ich anchiiñeyaj jém añcuyujciñwiñ jém michpic iniñmáti. Jém malopíc píxiñtam, jém ityajwiip yíp naxyucmi, tsam ijóyixyajpa jém añcuyujciñwiñ porque jeeyaj datim yíp naxyucmipic píxiñtam. Jextim juuts ich da yíp

naxyucmipic apixiñ. **15** Siip da mannímáypa iga accaayi jém aŋcuyujciwiñ yíp naxyucmi. Pero mannímáypa iga wäti cuenta iga jém Wocciiwiñ da wiap imalwadáy. **16** Ich aŋcuyujciwiñ da je yíp naxyucmipic píxiñtam, jextim juuts aich da yíp naxyucmipic apixiñ. **17** Accámyaji yíp aŋcuyujciwiñ juuts mich iñyoxaciwiñ iga tsíyyajiñ juuts mich immichi iga inmatyajiñ jém númapic aŋmäti. Jém michpic iniŋmäti jém nunta númapic. **18** Aŋcutsatpa jém aŋcuyujciwiñ iga inquejayyajiñ jém píxiñtam jém ityajwiip yíp naxyucmi juutstim mich aŋcutsatne yíp naxyucmi. **19** Ich anyaac anaccám̄ta juuts mich iñyoxaciwiñ para que jém aŋcuyujciwiñ wiaptim iniccám juuts tum iñyoxaciwiñ iga inmatyajiñ jém númapic aŋmäti.

**20** 'Da manañwejpátpa solamente para jém aŋcuyujciwiñ jém siippic it, pero manañwejpátpa para itumpiy jém píxiñtam jém acupicyajpáppic aich cuando imatonyajpa jém aŋcuyujciwiñ inmäti. **21** Manwágáypa, manJatuŋ Dios, iga tūmti jíxi iniityajiñ itumpiy jém ampixiñtam jém acupicneyajwiip, jesaptim juuts taich tūmti jíxi tanaitta. Yoxpaati itumpiy jém acupicneyajwiip iga tūmti jíxi tanaittäm̄iñ tantumpiytam. Jesic jém dāpic acupicneyaj, wiain icupicyaj iga mich aŋcutsatne yíp naxyucmi. **22** Anchiiñe jém impimi, jém michpic anchí, iga tūmti jíxi iniityajiñ jextim juuts taichtam tūmti tanjíxi tanaitta. **23** Ich ait jém aŋcuyujciwiñ ianamanjom. Mich miittim ich ánānamanjom. Jeeyucmi tūmti jíxi tanaitta tantumpiytam. Jesic jém tuŋac píxiñtam, jém

dapic icupicneyaj, iwijodonj iga mich aŋcutsatne yíp naxyucmí. Ijodonjtím iga tsam iñtoyyajpa jém aŋcuyujciwiñ juutstím mich antoypa aich.

<sup>24</sup> ManJatuñ Dios, ansunpa iga aŋwaganaitýajiñ jém aŋcuyujciwiñ, jém michpic anchiiñe. Ansunpatim iga iixyajijiñ jém ampími jém michpic anchiiñe porque mich antoypa antes que wattap yíp nas. <sup>25</sup> ManJatuñ Dios, agui micuáyñe. Jém ityajwiip yíp naxyucmí da miixpicyajpa, pero ich, numa mánixpicpa y jém ampixiñtam ijodónjayaj iga mich aŋcutsatne yíp naxyucmí. <sup>26</sup> Aŋwiaŋquejáy jeeyaj iga icutíiyayajiñ iga miiapaap mimich. Seguido anaŋquejáyapa iga iniityajiñ jém wibic tóyooyi juuts mich antoypa aich. Jesic ich ait jém ampixiñtam iŋanamanjom.

## 18

### *Matsta Jesúś, nanicta preso*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

<sup>1</sup> Jesic cuando yaj inmat yípyaj aŋmáti, moj niquiyaj con jém icuyujciwiñ. Nicayaj tum ni aŋwiñtuc, iñyi Cedrón. Jenum it tum finca de olivos, tigíyyaj Jesúś con icuyujciwiñ. <sup>2</sup> Jém Judas, jém iwadaypaap atraición, ijodonjtím jut it jém lugar porque wätciy iwaganaoyyaj jém Jesúś jém icuyujciwiñ. <sup>3</sup> Jém panij aŋjagooyiyaj con jém fariseoyaj icutsatyaj juten píxiñtam y jém policía con jém Judas iga nicpa imatsyaj jém Jesúś. Jesic jém Judas ininicpa jeeyaj hasta jut it jém Jesúś. Ininicyaj jém espada y lanza. Ininicyajpatim jucti iga iyicquejpa. <sup>4</sup> Iwijodonj Jesúś ti iñascaaba, pero

da ciŋpa. Jesic níc iwiñquejáy jém miññeyajwiip. Iñímáy jeeyaj:

—¿L immétspa?

<sup>5</sup> Niñyajpa jém policía:

—Jém Jesús, jém Nazaretpic.

Jesic Jesús iñímáy:

—Aicham.

Jém Judas, jém iwadayapaap atraición jém Jesús, iwaganait jém policía. <sup>6</sup> Cuando iñímáy Jesús jém miññeyajwiip iga: “Aicham”, jesic itumpiy de jeeyaj iñiccayaj ituuñi, tsutyaj. <sup>7</sup> Jesic eybictim iñímáy Jesús jém policía:

—¿L immétspa?

Niñyajpa jeeyaj:

—Jém Jesús, jém Nazaretpic.

<sup>8</sup> Jesús eybic iñímáy jeeyaj:

—Mannímayñeum iga aicham. Siiga ammétstámpa aich, jesic wiñti jígaayi iga niçyajin yíp ampixiñtam.

<sup>9</sup> Niñpa jempic jém Jesús iga cupacpa jém aŋmaṭi jém iñmatnewiip wiñti. Niñpa: “Jém ampixiñtam, jém achiñewiip Dios, ni tum da antsictogoy.”

<sup>10</sup> Jesic jém Peto itop jém espada, itiñquímáy tum píxiñ itatsic jém aŋwimipic. Jém píxiñ icuyoxap jém cobacpic paŋij, iñiyi Malco. <sup>11</sup> Jesic Jesús iñímáy jém Peto:

—Cotí jém espada iñacjom. ¿Que da iñjodoŋ iga anJatuŋ Dios ijicpa iga ayaachwattap y ich tienes que anyaachiypa?

*Nanicta Jesú斯 jém panij anjagooyi iticciim  
(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)*

<sup>12</sup> Jesic jém píxiñtam jém icutsatneyajwiip jém panijyaj y jém comandante con ipolicía imatsyaj jém Jesú斯. Ichenyaj. <sup>13</sup> Jesic wiñti nanictap Jesú斯 jém Anás iticciim, jém Anás imiit jém Caifás, jém cobacpic paniñ jém qamtiy. <sup>14</sup> Jeetim Caifás, jém ichiiñewiip consejo jém judíos, iga más wí iga accaatqaiñ tum píxiñ iga odoy togoyyajiñ itumpiy jém Israelpic píxiñtam.

*Jém Peto ijnécpa iga iixpicpa Jesú斯  
(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)*

<sup>15</sup> Jém Peto itúñiy Jesú斯 con jém tungac icuyujciiwiñ. Jém Caifás iixpicpa jém píxiñ, jeeeyucmi tigiy con Jesú斯 jém Caifás itaañijom. <sup>16</sup> Pero tsíy añañicmi jém Peto jém taañi añañaca. Tigiyñe jém tungac discípulo, jém iixpicpáppic jém Caifás, ijíyáy jém yomo jém iwatpáppic cuenta jém puerta. Icunucsáy iga tigiyiñ jém Peto.

<sup>17</sup> Jesic jém yomo iñímáypa jém Peto:  
—¿Que mimich, da yíp píxiñ micuyujciiwiñ?  
Jesic nimpa jém Peto:  
—Ich da aje.

<sup>18</sup> Jesic como tsam sucsuc, jém policía con jém icuyoxayajpaap jém cobacpic paniñ, icnúcyaj jucti iga samyajpa. Iwaganaitiyajtim jém Peto. Sampatim mex je.

*Jém panij anjagooyi icwácpa Jesú斯  
(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)*

<sup>19</sup> Jesic jém cōbacpíc pānij moj icwác jém Jesús.  
Nímaytáp:

—¿Itam jém injuyujciíwiñ? Juutspic  
anquímayooyi síp iniñquej?

**20** Jesic Jesús icutson. Nímpa:

—Ich siempre anañmatpa jém anañmati itumpiy  
jém pixiñtam iwiñjom jút wiap imatonjyaj i  
quej. Siempre accuyujóypa jém sinagoga y jém  
mijpic masticjom. Da ti anyámañmatpa. <sup>21</sup> Ētiiga  
anacwácpa aich? Acwácyají jém pixiñtam jém  
amatonneyajwiip. Jeeyaj wiap miñmadayyaj ti  
anañquejayñeyaj. Iwíjodoñyaj ti annímáy.

**22** Cuando nímpa jempic jém Jesús, jesic tum  
policía ichi tum toji iaçpacyucmi. Nímpa jém  
policía:

—¿Que jempigam in cutson pa jém cobacpic pānij?

**23** Jesic Jesús iñímáy jém policía:

—Siiga amalnim, jesic anímaayi ti mal anim.  
Pero siiga da amalnimne, ¿jesic tiiga anjcótspa?

<sup>24</sup>Tsenнета́ јém Jesús cuando јém Anás icutsadáy јém cobacpic pанij, јém Caifás.

*Eybictim ijnécpa jém Peto iga iixpicpa Jesús  
(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)*

25 Jesic jemum teñ jém Peto nocojom jém  
juctic̄im. Sampa ixí. Jém ityajwíp iñimayyaj  
jém Peto:

—Mimich, ¿dá yíp pixiñ micuyujciiwiñ?

Jém Peto injnécpa. Nimpa:

—Ich da aje.

**26** Jesic tum jém icuyoxapaap jém cobacpic panij ijíyáypa jém Peto. Jém itiwí, jém itinquímayñewiip itatsic. Nímayta jém Peto:

—¿Que da mánix jém finca de olivos, jut matsta jém pixiñ?

**27** Jesic eybictim inénc jém Peto iga iixpicpa Jesús. Jesic jeetim rato anwejpa tum cayu.

*Nanicta Jesú斯 jém Pilato iwiñjom*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

**28** Jesic toptá Jesú斯 jém Caifás iticciim. Nanicta jém palacio jut it jém Romapic gobernador. Tsuuytim. Joccuquej. Jém panij anjagooyiyaj da tigíyyaj jém palacio porque ijisyajpa jém Israelpic pixiñtam siiga tigíypa jém Romapic pixiñtam iticjom, da tsíy juuts cuáyñe, jesic da wiap icútyaj jém pascuasín wíccuy. **29** Jeeyucmí put ipalacio jém Pilato, níc anciim iga iám jém Israelpic anjagooyiyaj. Nímayta jeeyaj:

—¿Tí quejaj inimiñ para yíp pixiñ?

**30** Jesic jém judíos injagooyiyaj icutsonyaj, nímyaj:

—Meega da pimi mal iwatne yíp pixiñ, jesic da mañciijunçcodáypa inçiijom.

**31** Jesic jém Pilato iñímáy jeeyaj:

—Nasettaamí eybic jemic, ciipiñtaami con michtam iniñquímayooyi.

Jesic nímyajpa jém judíos:

—Da anaíta derecho iga anaccaatámpa ni tum pixiñ.

**32** Iwatyajpa jempic iga cupacpa jém anmañti jém nimnewiip Jesú斯 cuando iñímáy jém icuyujciwiñ

jütpic accaatap. <sup>33</sup> Jesic jém Pilato tigiygacum jém palacio. Inwejáy Jesús, iñímáy:

—¿Que micham jém judíospic miRey?

<sup>34</sup> Jesic Jesús icutsoŋ jém gobernador, iñímáy:

—¿Que mich iñyaac miñimpa jempic o tuñac miñmadayñe iga aijapaap?

<sup>35</sup> Nimpá jém Pilato:

—¿Que ich ajudío? Jém michpic iñtiwitam, jém judíos, con jém paniŋ anjagooyiyaj micijunjcotyaj ich aijijom. ¿Tí mal iñwatne?

<sup>36</sup> Jesic Jesús iñímáy jém Pilato:

—Núma ich atsiyপা juuts anjagooyi, pero da ananjacpa jém pixiñtam juuts yíp naxyucmipic anjagooyiyaj. Siiga ananjacpa juuts yíp naxyucmipic anjagooyi, jesic áhayajpa jém ampixiñtam iga odoy i wiain acijunjcot jém judíos icijom. Pero ich da ananjacpa juuts yíp naxyucmipic anjagooyiyaj.

<sup>37</sup> Jesic jém Pilato iñímáy jém Jesús:

—¿Que numá micham jém miRey?

Jesús icutsoŋ. Nimpá:

—Mich miñimpa iga ich aRey. Ich anay y amiñ yíp naxyucmí iga anañmadáyapa jém pixiñtam jém númapic anquímayooyi. Jesic itumpiy jém icupicyajpáppic jém númapic anquímayooyi, imatonyajpa tí anañmadáyapa.

<sup>38</sup> Nimpá jém Pilato:

—¿Tí jém númapic anquímayooyi?

*Cijunjotta Jesús iga accaataiñ  
(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)*

Jesic cuando yaj icwác jém Pilato, putgac aŋsícmi. Eybictim níc iñímáy jém judíos:

—Ni tum itáŋca da ampadáy yíp píxiñ. <sup>39</sup> Pero iniitta tum costumbre iga cada pascuasíŋ aŋcutsigáypa tum preso para mimichtam. ¿Jesic ti iñxunpa, inwiaŋjamta iga aŋcutsigáypa jém judíos iRey?

<sup>40</sup> Jesic itumpiy de jeeyaj eybictim pími jiyyajpa. Ni myajpa:

—Odoy cutsigaayi yíp píxiñ. Cutsigaayi jém Barrabás.

Jém Barrabás tum númpaap.

## 19

<sup>1</sup> Jesic jém Pilato ipíimí isoldado iga imatsyajíñ jém Jesús y icótsyajíñ pími con jém cótsóycuy. <sup>2</sup> Jesic ocni jém soldado ipicyaj əpit, itacpa tum corona, iccámayyaj jém Jesús icobacyucmi. Iccámayyajtíñ tum yagats yooti moradopic. <sup>3</sup> Jém soldado ix-aayiyyajpa, icunúcyajpa Jesús, iñímayyajpa:

—Xutsóy, miRey de jém judíos.

Tsám icótsayyajpa iäcpac.

<sup>4</sup> Jesic jém Pilato eybic put aŋsícmi jém ipalacio. Iñímáy jém judíos:

—Ixtaamí. Manamíñáy eybic yíp píxiñ iga man-acjodóŋata iga da ampádáy ni tum itáŋca.

<sup>5</sup> Jesic naputta Jesús jém palacio. Accámayñetá jém əpit corona icobacyucmi. Accámayñetatím jém yagats yooti moradopic. Jesic jém Pilato iñímáy jeeyaj:

—Yíim it jém píxiñ.

**6** Jesic cuando jém panij anjagooyiyaj con jém policía iixyaj jém Jesús, pími jiyyajpa, nímyajpa:

—¡Cunúntaami cunusyucmí!                    ¡Cunúntaami cunusyucmí!

Jesic Pilato iñímáypa jeeyaj:

—Nanictaami mimichtam.                    Cunúntaami cunusyucmí. Ich da ampadáy ni tum itáyca.

**7** Pero jém judíos iñimayyaj jém Pilato:

—Anaitta tum anañquímayooyi. Nímpa jém anañquímayooyi iga accaatqaiñ jém píxiñ porque nímpa iga: “Dios a Manic.”

**8** Jesic jém Pilato mu imatoñ ti inmadayyaj, mástím ciñ. **9** Jesic eybictim jém Pilato ininic Jesús jém palacio, eybic icwácpa, nímayta:

—¿Jutpic mipíxiñ?

Pero Jesús da icutsoñ.

**10** Jesic Pilato iñímáypa jém Jesús:

—¿Que mimich, da anjíyáypa? ¿Da iñjodoñ iga ich anait jém autoridad iga mañcunúnpa cunusyucmí y anaittim autoridad iga mañcutsigáypa?

**11** Jesic Jesús iñímáypa jém Pilato:

—Mich da ti wiap aŋwadáy siiga da ijícpa anJatuŋ Dios. Jém autoridad jém iniitwiip mimich, michiiñe jém anJatuŋ Dios. Jeeyucmí jém aciijun cotnewiip mich inçijom más táŋcaý que mimich.

**12** Dende jesigam jém Pilato imétstip jutsap icutsigáypa jém Jesús. Pero pími jiyyajpa jém judíos. Nímyajpa:

—Siiga inçutsigáypa yíp píxiñ, jesic da je miamigo jém emperador jém itwiip Roma. Siiga tum píxiñ

nacámtap iga rey, jesic tsíypa iga jém emperador ienemigo.

<sup>13</sup> Jesic cuando jém Pilato imatoj ti iñímayyajpa jém píxiñtam, eybictim itop jém Jesús jém palacio. Ininic aŋsícmi. Coñ jém Pilato jém coñcuyyucmí jut ciipínjóypa. Jém lugar iñiyi Gabata. Jém hebreopic aŋmatími nimtooba jém piso jut wíwatnetä con jém tsa. <sup>14</sup> Iwatyajpa jempic como las seis de la mañana. Yíp jém jaŋma antes que núcpa jém jejcuyjaŋma, jeetim semana cuando wattap jém pascuasiŋ. Jesic jém Pilato iñímáy jém judíos:

—Yíim it jém iñRey.

<sup>15</sup> Jesic pími jíyyajpa jém píxiñtam. Nímyajpa:

—¡Accaataami!      ¡Accaataami!      ¡Cunúntaami cunusyucmí!

Jém Pilato iñímáy jém píxiñtam:

—¿Que iñxuntámpa iga aŋcunúnpa cunusyucmí jém iñRey?

Jesic jém paŋij anjagooyiyaj iñímayyajpa jém Pilato:

—Da anaŋta tunjac más rey. Aichtam anrey jém emperador jém itwiip Roma.

<sup>16</sup> Jesic ocmi jém Pilato icíjuŋcot Jesús jém soldado icíjom iga cunúntaiñ cunusyucmí. Jeeyaj ininicayaj jém Jesús.

*Cunúnta cunusyucmí jém Jesús*

*(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)*

<sup>17</sup> Jesic nanicta Jesús. Accónnetä icunus. Nicpa jém lugar iñiyi jém Tsútscobacpacciim. Iñiyitím Gólgota jém aŋmatími hebreo. <sup>18</sup> Jenum cunúnta Jesús cunusyucmí. Jeetim jaŋma cunúntatím

cunusyucmí tunjac wisten píxiñ. Páñayta jém icunus tumtum cada lado. Cucmí tsíy jém Jesús icunus. <sup>19</sup> Jém Pilato iwat tum letrero iga accámaytañ jém Jesús icobacanjicmi. Jaycámnetá: “Jesús jém Nazaretpic jém judíos iRey.” <sup>20</sup> Jáyan jém judíos imayyajpa jém letrero porque jut cunúnneta cunusyucmí jém Jesús, da juumi de jém attebet Jerusalén. Watnetawom jém letrero tres anjmañimi, jém hebreo, jém latín y griego. <sup>21</sup> Jém panij anjagooyi iñimayyaj jém Pilato:

—Odoj jayi iga: “judíos iRey”, jayi iga: “Nimpa yíp píxiñ iga ich aRey de jém judíos.”

<sup>22</sup> Pero jém Pilato iñimáy jém panijyaj:

—Como anjayñeum, tsíyñam jutpic anjayñe.

<sup>23</sup> Jesic jém soldado cuando icunúnneyajum jém Jesús cunusyucmí, itobayyaj itumpiy jém Jesús ipuctucu. Iwécyaj icucuatro jém soldado, pero jém iyooti tacnetá icuyagats, da núnne. <sup>24</sup> Jesic nanimayyajtap jém soldado:

—Da tanjactámpa yíp yooti, pero tammétstámpa por sorteo i icoñwíypa. Jeam imiñchap yíp yooti.

Iwatyajpa jempic iga cupacpa jém anjmañi juuts jayñeta jém Dios injmañi. Nimpa iga: “Jém píxiñtam awégayyajpa ich ampuctucu. Imétsyajpa por sorteo i icoñwíypa jém anyooti.” Jempam iwatyaj jém soldado.

<sup>25</sup> Jut cunúnneta cunusyucmí Jesús, da juumi ittim iapa, con iapa iyomtiwí, it jém Malía jém Cleofas iwíchomo y Malía Magdalena. <sup>26</sup> Jesic cuando iix Jesús jém iapa y iixtim iga nocojom teñ tum jém

icuyujc̄hiwiñ jém tsampic itoypa, jesic iñimáy jém iapa.

—Miyomo, jempic it mich immānic.

<sup>27</sup> Jesic ocni jém Jesús iñimáytim jém icuyujc̄hiwiñ jém tsampic itoypa:

—Jempic it mich iñapa.

Jesic dende jém tiempo jém píxiñ ininic jém Jesús iapa iticciim iga iwatpa cuenta.

### *Ca jém Jesús*

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

<sup>28</sup> Jesic ocni ijodonj Jesús iga cupacneum itumpiy jém iyoxacuy. Jesic iga cupacpa jém Dios inmāti, jém jaychacnetawip, nimpá:

—Ich aníctitspa.

<sup>29</sup> Jenum it tum majcuy comne con jém tāmpic vino. Jesic algunos imuypa juuts tum puqui con jém vino, iccám tum waycuyuyucmí iga igucpa Jesús uxan jém vino. <sup>30</sup> Jesic iuc uxan jém tāmpic vino, nim Jesús:

—Cupacneum.

Iñquet icobac, put ianama, caum jém Jesús.

### *Tséhayta jém Jesús ipócpacañaca con lanza*

<sup>31</sup> Jesic yip jém jáma antes que núcpa jém jejcuyjáma. Jeetim jejcuy jáma cuyajpa jém pascuasij, jeeyucmí jém judíos da iwianjamyaj iga tsíyyajpa jém tsúts cunusyucmí jém jejcuyjáma. Jesic iwágayyajpa jém Pilato iga ichiiñ orde iga nácsnácsquidaytañ jém iwítpuy jém cunúnnetawip cunusyucmí iga ixtañ iga caaneum. Jesic wiap icquetyaj. <sup>32</sup> Jesic jém soldado nic iñácsnácsquidayyaj

iwítpuy jém wiñtipic píxiñ jém cunúnneta wiip cunusyucmí con Jesús y ocmí jém tuñgac. <sup>33</sup> Pero cuando núcyaj jút it jém Jesús, jém soldado iixyaj iga caaneum. Jeeyucmí da iñácsnácsquídáy jém iwítpuy.

<sup>34</sup> Pero tūm soldado ichéjáy ipócpacañaca con lanza, jeeti rato putpa niipiñ y ni. <sup>35</sup> Ich, jém ánixñewiip ti iñasca jém Jesús, atsiy juuts testigo jém nūmapic iga iñcupictámiñ. Da mammigóyáypa. Ich anwijodon ti síp mananymadáy. <sup>36</sup> Iwatyajpa jempic iga cupacpa jém anjmáti jút jayñetá jém Dios injmáti. Nímpa iga: “Da iñquidáypa ni tūm ipac.” <sup>37</sup> Tuñgac parte nímpatim jém Dios injmáti: “Jém píxiñ agui iámyajpa jém píxiñ jém tseñnetawíip.”

### *Cumta jém Jesús*

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

<sup>38</sup> Ittim jém tūm píxiñ iñiyi José, Arimateapic píxiñ. Icupicnetim Jesús, pero inyampa iga icupicpa porque tsám icinpa jém Israelpic anjagooyiyaj. Jesic cuando caaneum Jesús, jém José níc iwágay permiso jém Pilato iga ininigáypa Jesús imijtay. Jém Pilato ichi permiso. Jesic jém José oy ipigáy imijtay, ininic. <sup>39</sup> Siibatim jém Nicodemo, jém oyñnewiip iám Jesús tsuuciim. Jém Nicodemo inimiñ cien libras jém pooti jém cínpaap, namotnetá jém mirra con jém áloes. <sup>40</sup> Jesic jém José y jém Nicodemo ininigáy jém Jesús imijtay. Iccámayyaj jém pooti jém cínpaap, inmónayyaj con wibic puctucu. Iwadáy itumpiy juuts jém Israelpic píxiñtam icostumbre cuando icumpa tūm tsúts. <sup>41</sup> Jem jút cunúnta cunusyucmí

jém Jesús it tum huerto. Jém huertojom it tum tsaajos yaguiñ watnetä, jut cümtap tsúts. Pero da i queman icot ni tum tsúts jém tsaajosjom. <sup>42</sup> Noco it jém tsaajos. Jeeyucmi jém José y Nicodemo nic icodayyaj jém Jesús imijtay jém tsaajosjom porque tsucumtoobam jém jejcuy jáma iga jejyajpa jém judíos.

## 20

*Pis jém Jesús*

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

<sup>1</sup> Jesic cuando nasneum jém jejcuyjáma, jém tunjagam jáma, icuquejáma, jém Malía Magdalena nic tsuuytim jém tsaajosciim. Piichinam. Mu iñúc, iix iga jopputnetawum jém tsa jém jos iñnúccuy. <sup>2</sup> Jesic póyanjtsucum jém Malía, nic iám jém Peto y jém tunjac icuyujciíwiñ, jém tsämpic itoypa Jesús. Jém Malía iñímáy jém wisten icuyujciíwiñ:

—Topnetawum jém tánomi imijtay jém tsaajosjom, nanicnetawum. Da anjodon jut tsacta.

<sup>3</sup> Jesic moj niqui jém Peto con jém tungac jém Jesús icuyujciíwiñ. Nicayajpa jém tsaajosciim.

<sup>4</sup> Poyimi nicyaj icuistic, pero jém tungac icuyujciíwiñ más jicsciy nic que jém Peto. Anjagóy miñuc jém tsaajosciim. <sup>5</sup> Jém mojnewiip nuuqui ámcum jém tsaajosjom. Iix iga it no más jém wibic puctucu, jém Jesús iñmónóycuy, pero da tigiy jém tsaajosjom. <sup>6</sup> Ocmim núc jém Peto, tuuñiañciim miñ. Tigiy jém tsaajosjom. Iixtim iga jemum it no más jém iñmónóycuy. <sup>7</sup> Iixtim iga it jém icobacañmónóycuy, pacsnetauwum, tsacnetawum tum áheymi. <sup>8</sup> Jesic tigiy mex jém

tunqac icuyujciiwiñ, jém mojnewiip nuuqui jém tsaajosciim. Iix iga da i jém Jesús imijtay, jesic icupic iga pisneum. <sup>9</sup> Porque danam icutiyyeyaj jém Dios inmáti jut jayñeta iga tienes que pispa jém Jesús de jut it jém caaneyajwiip. <sup>10</sup> Jesic jém wisten jém icuyujciiwiñ setyaj eybic iticciim.

*Iwiñquejáy Jesús jém Malía Magdalena  
(Mr. 16:9-11)*

<sup>11</sup> Pero tsiy jém Malía jém tsaajosanaca. Wejpa jém yomo. Iganam wejpa ámcúmpa jém tsaajosjom. <sup>12</sup> Iix wisten jém siñyucmipic pixiñ. Agui popo ipuctucu. Jemum coñyaj jut it idic jém Jesús imijtay. Tum coñ jut it idic icobac, tum coñ jut it idic ipuy. <sup>13</sup> Jesic jeeyaj icwácyajpa jém Malía. Nímaytap:

—Miyomo, ¿tiiga miwejpa?

Jesic nimpa jém Malía:

—Awejpa porque nanicnetawum jém ánqomi imijtay y da anjodon jut tsagayñeta.

<sup>14</sup> Cuando yaj jiyi jém Malía, ámseit ituuñiañciim. Iix iga jemum teñ jém Jesús. Pero da icutiyyipa iga numa jeam jém Jesús. <sup>15</sup> Jesic Jesús inímáy jém Malía:

—Miyomo, ¿tiiga miwejpa? ¿Immétspa?

Jém Malía da iixpicpa iga jeam jém Jesús, injampa iga je jém pixiñ jém iwatpáppic cuenta jém huerto.

Jeeyucmi Malía inímáy:

—Mimich, siiga ininicne jém ánqomi imijtay, anjmadaayi jut iñchacne, jesic nicipa ampic.

<sup>16</sup> Jesic nimpa Jesús:

—¡MiMalía!

Jesic ámset jém Malía. Ijíyáy jém Jesús. Nímayta jém hebreopic anjmatími:

—¡Raboni!

Tanañmatími nímtoba: MamMaestro.

**17** Jesic Jesús iñímáypa jém Malía:

—Odoy atsíci porque danam aquímne jut it anJatuŋ Dios. Siip nigí anjmadaayí jém tantíwitam, jém ançuyujciwiñ, iga aquímgacpa jut it jém anJatuŋ y iñJatuŋtím mimichtam, hasta jut it ich andios y iñDiostím mimichtam.

**18** Jesic jém Malía Magdalena níic iñmadáy jém Jesús icuyujciwiñ. Nímpa jém Malía:

—Áníxñeum jém tánQmi.

Iñmadáytim jeeyaj ti iñímáy jém Jesús.

*Iwiñquejáytim Jesús jém icuyujciwiñ  
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)*

**19** Jesic jém wiñtipic jáma de jém semana, anjtuumanejayaj tsuuciim jém Jesús icuyujciwiñ tum ticjom. Wiñpajnetá jém tic porque tsám icinjajpa jém judíos. Jesic jeeti rato iixyaj iga jém Jesús iwaganaityajum icuyujciwiñ. Pero da i iix jut tigiy. Nímpa jém Jesús:

—¡Xutsóytam!

**20** Mu iñímáy Jesús, jesic inquejáy jém ici y ipócpacañaca jut coowane. Jesic icuyujciwiñ cuando iixyaj jém tánQmi, tsám pími maymayyaj.

**21** Jesic eybictim iñímáy Jesús:

—¡Xutsóytam! Juuts jém anJatuŋ Dios acutsat yíp naxyucmi iga anwatpa jém Dios iyoxacuy,

jempictim manjcutsattámpa mimichtam iga inwattámiñ jém Dios iyoxacuy.

<sup>22</sup> Jesic cuando yaj inmadáy jempic jém Jesús, ixujpa jém icuyujciíwiñ. Iñímáy:

—Pictsontaami jém Dios iAnama. <sup>23</sup> Siiga mimichtam iñyoxpátpa jém pixiñtam iga jeeyaj inmadáypa Dios itáyca, jesic wadaytáp perdón jém itáyca. Dam i ichiiba castigo. Pero siiga da iñyoxpátpa jém pixiñtam iga inmadáypa Dios itáyca, jesic da i iwadáypa perdón jém itáyca.

### *Jém Tomax iix iga numa pisneum jém Jesús*

<sup>24</sup> Pero jém Tomax tum de jém docepic icuyujciíwiñ, jém iñiyitim Mèchi, da i con los de más cuando núc jém Jesús jut it icuyujciíwiñ.

<sup>25</sup> Jesic jém tuñgac icuyujciíwiñ inmadayyaj jém Tomax ti iixñeyaj:

—Áníxñetánum jém támomi.

Pero jém Tomax iñímáy jeeyaj:

—Siiga da áníxáypa ici jut jetne con jém clavos y ancodáypa anwayci jut coowane y siiga da ancucompa anci jut tseñayñetá jém ipócpacañnaca, jesic da ancupicpa.

<sup>26</sup> Jesic tuñgagam ocho día eybictim anuumaya jém Jesús icuyujciíwiñ tum ticciim. Jesic ítum mex jém Tomax. Iwiañpajneyajtim jém tic. Jesic eybictim miñ Jesús, iwaganaitayaj jém icuyujciíwiñ. Da i iix jut tigiy jém Jesús. Iñímáy jeeyaj:

—¡Xutsóytam!

<sup>27</sup> Jesic iñímáy jém Tomax:

—Miñi aámaayi jém anci. Coti inwayci jut coowane. Cucomí inci jut coowane jém

ampócpacañnaca. Tsaci iga da iñcupicpa. Cupici iga apisneum.

<sup>28</sup> Jesic jém Tomax iñímáy jém Jesús:  
—¡MánQmi, manDios!

<sup>29</sup> Jesic Jesús iñímáy jém Tomax:  
—Mich iñcupicpa iga apisneum porque áníxñe.  
Pero tsam wíitpa jém dapiç áníxñeyaj, pero icupicyajpa iga apisneum.

### *Nimpa jém Xiwan tiiga ijay yíp libro*

<sup>30</sup> Jém Jesús tsam jáyan wítampic milagro iwat cuando iwaganait icuyujciwiñ. Pero da anjaycámne itúmpiy jém milagro yíp librojom.

<sup>31</sup> Pero yiimpic anjaycámneum iga iñcupictámiñ iga Jesús je jém Cristo jém Dios iMáñic. Siiga iñcupictámpa, jesic impiçtsontámpa jém vida jém dapiç cuyajpa jém tánQmi Cristo iñiyimi.

## 21

### *Iwiñquejáy Jesús siete jém icuyujciwiñ*

<sup>1</sup> Jesic ocmim Jesús iwiñquejáy eybictim jém icuyujciwiñ jém laguna añañaca jém Tiberias. Yíimpic iwiñquejáy jém icuyujciwiñ.

<sup>2</sup> Iwaganaitaj jém Ximoj Peto algunos jém Jesús icuyujciwiñ. It jém Tomax, iñiyitim Mèchi, ittim Natanael jém Galileapic píxiñ, ittim Zebedeo imañictam con tunjac wisten jém icuyujciwiñ.

<sup>3</sup> Jesic jém Ximoj Peto iñímáy jém icompañeroyaj:  
—Nicpa atiipmachi.  
Nimyaj jeeyaj:  
—Anictámpatim. Tawaganicpa.

Jesic nicyaj, químyaj tum barcojom. Pero jém tsuu da ti imatsyaj ni tum tiipi. <sup>4</sup> Jesic cuque-toobam, núc Jesús jém ni añaca. Pero jém icuyujciwiñ da iixpicyaj iga Jesús. <sup>5</sup> Jesic jiypa Jesús, iñimáy:

—¿Miwoñjaychixtam, da iniitta tiipi?

Jeeyaj icutsonyaj. Nímyaj:

—Da i.

<sup>6</sup> Jesic jém Jesús iñimáy jeeyaj:

—Cotí jém iñred jém añamipic lado de jém imbarco. Jemum immatspa jém tiipi.

Jesic icotyaj jém ired y tsam jáyan tiipi imatsyaj. Da wiap itopyaj jém ired porque tsam jáyan tiipi imatsyaj. <sup>7</sup> Jesic jém Jesús icuyujciwiñ, jém tsampic itoypa, iñimáy jém Peto:

—Yíbam jém tánomi.

Jesic cuando jém Peto imaton iga tánomi, icotiyooti, porque iccáyñe idic iga tiipmatspa. Quet jém barcojom, tigiy niicíim jém Peto iga nicpa iám jém Jesús. <sup>8</sup> Jesic los de más jém Jesús icuyujciwiñ inimiñyaj jém barco hasta playa añaca. Ijicneyaj jém red comne de tiipi, porque da juumi jém playa como cien metros. <sup>9</sup> Cuando putyaj añacimi, ipátyaj jut acnúcneta jucti. Iixyaj iga sip ijaasta tiipi juuyjom, ittim caxtánañi. <sup>10</sup> Jesic Jesús iñimáy icuyujciwiñ:

—Namñi algunos jém tiipi jém yaguiñpic immasta.

<sup>11</sup> Jém Peto quím jém barcoyucmi, iwij jém ired, moj ijic añacimi. Comne jém red con mijtampic tiipi. Ityaj ciento cincuenta y tres. Tsam jáyan

ti̥pi, pero da jac jém red. <sup>12</sup> Jesic Jesús iñímáy jém icuyujciiwiñ:

—Miñi miwiliquitam.

Ni tum de jém icuyujciiwiñ da icwácyaj iga:  
“¿Mijapaap?” Porque iñuntawijodoñ iga tánomi.  
<sup>13</sup> Jesic Jesús icunúc, ipic jém caxtánqñi icijom, ichi icuyujciiwiñ, jesaptim iwat con jém ti̥pi.

<sup>14</sup> Siip tres vecesam iwiñquejáy Jesús jém icuyujciiwiñ dende pisne.

### *Añmatyajpa Jesús con jém Peto*

<sup>15</sup> Jesic yaj wiiquiyaj, jém Jesús icwác jém Peto. Nímayta:

—MiPeto, jém Jonás mimaníc, ¿que mich más antoypa que jém tuñgac añcuyujciiwiñ?

Jesic Peto icutsoñ. Iñímáy jém Jesús:

—Numa, mánomi, mich iñjodoñ iga tsám mantoyapa.

Jesic Jesús iñímáy jém Peto:

—Acwiici jém ammañborregoyaj.

<sup>16</sup> Jesic eybictim icwácpa Jesús jém Peto.

Nímayta:

—MiPeto, jém Jonás mimaníc, ¿que tsám antoypa?

Jém Peto icutsoñ. Nímpa:

—Numa, mich iñjodoñ iga tsám mantoyapa.

Jesic Jesús iñímáy:

—Wati cuenta jém amborregoyaj.

<sup>17</sup> Jém Jesús túcciyam icwácpa jém Peto.

Nímaytap:

—MiPeto, jém Jonás mimaníc, ¿que tsám antoypa?

Jesic jém Peto tsám anyáć porque tres vecesam icwácpa siiga itoypa, jesic iñímáy jém Jesús:

—MánOmi, mich iñjodoṇ itumpiy cosa.  
Iñjodonjtím iga mantoypa.

Jesic Jesús iñímáy jém Peto:

—Acwícyají jém amborregoyaj. <sup>18</sup> Numa mannímáypa iga cuando danam michamí, jesic inçotpa iñyaac jém iñyootí y miñicpa juṭ mich iñxunpa. Pero cuando michamím, jesic iñtimpá inçí y tuñgac miccámáypa iñyootí. Mininicpa juṭ mich da miñictooba.

<sup>19</sup> Nímpa jempic Jesús iga icjodóṇap juṭpic accaatap jém Peto iga cujíptaiñ Dios. Jesic Jesús iñímáy jém Peto:

—Atúñiyyí.

### *Jém Jesús icuyujciiwiñ jém tsampic itoypa*

<sup>20</sup> Jesic ámsetpa jém Peto, iix iga itúñíypa jém tuñgac jém Jesús icuyujciiwiñ jém tsampic itoypa, jém ipitsnewiip cuando wagawícyajpa jém pascuasñ. Jeetim píxiñ jém icwácnawiip Jesús iga: “¿L miwadáypa atraición?” <sup>21</sup> Cuando Peto iix iga itúñíypa jém píxiñ, jesic iñímáypa jém Jesús:

—MánOmi, ¿ti iñascaaba yíp píxiñ?

<sup>22</sup> Jesús icutsoṇ. Nímaytap jém Peto:

—Siiga ich ansunpa iga da caaba yíp píxiñ hasta amiñgacpa, ¿jesic mich iñicutigiyí? Mich atúñiyyí.

<sup>23</sup> Núc jém aŋmati juṭ it jém icupicneyajwíip Jesús, wanja iga da caaba jém tum jém icuyujciiwiñ, jém tsampic itoypa. Pero Jesús da ním iga da caaba jém

pixiñ. Niñ iga: “Siiga iñ ansunpa iga da caaba yíp pixiñ hasta amiñgacpa, ¿jesic mich iñticutigiyí?”

<sup>24</sup> Icham jém aXiwan jém tsämpic atoypa jém Jesús, jeeyucmí wiap mananmadáy yípyaj cosa. Siip anjaycampa librojom. Anjodon iga da je migooyi.

<sup>25</sup> Ityaj jáyan cosa más jém iwatnewiip Jesús. Siiga jaycámtep itümpiy cosa juuts iwatne Jesús, iñ anímpa iga icuwíti yíp naxyucmí da cutigiyajpa jém libro. Jemum cuyaí.

**Jém jomipic trato jém iwatnewiip tánomi  
Jesucristo  
New Testament in Popoluca, Highland**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoluca, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoluca, Highland

poi

Mexico

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Popoluca, Highland

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

cix

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

da18b773-264a-519b-a8dd-012e48df725d